BONDIA ARUBA

E — Habri frontera pa economia... *Pero cuanto riesgo ta aceptable...?*

Diabierna 5 di Juni 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



'Rapport di EBA no ta mustra nos realidad'

Pagina 3

- **Aruba lo haya aporte financiero di UE** Pagina 4
- **Prome vuelo di prueba cu drone UAV** Pagina 16
- **Vinculo entre Covid-19 y falta di vitamina K** Pagina 8

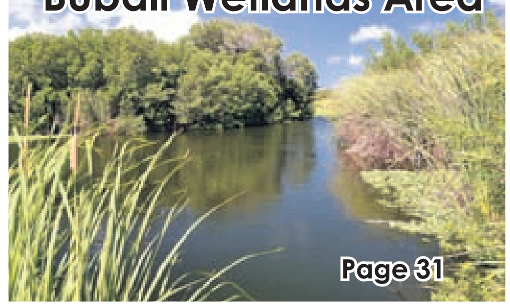
ARUBA TODAY

Friday
June 5, 2020

T: 582-7800
www.arubatoday.com
facebook.com/arubatoday
instagram.com/arubatoday

Aruba's ONLY English newspaper

Bubali Wetlands Area



Page 31

Pentagon-Trump clash breaks open over military and protests

By ZEKE MILLER and ROBERT BURNS
Associated Press

WASHINGTON (AP) — President Donald Trump is not only drawing criticism from his usual political foes but also facing backtalk from his defense secretary, his former Pentagon chief and a growing number of fellow Republicans.

A day after Defense Secretary Mark Esper shot down Trump's idea of using active-duty troops to quell protests across the United States, retired four-star Gen. John Allen joined the chorus of former military leaders going after the president. And Republican Alaska Sen. Lisa Murkowski said Esper's remarks were "overdue" and she didn't know if she would support Trump in November.

Although Esper's declaration was followed by the Pentagon reversing course on pulling part of the 82nd Airborne Division off standby outside Washington, the rising criticism underscored an extraordinary clash between the U.S. military and its commander in chief.

On Thursday, an official said the troops in question from the 82nd were going home to Fort Bragg, North Carolina, after all.

Continued on Page 25



In this June 1, 2020, file photo President Donald Trump departs the White House to visit outside St. John's Church in Washington.

Associated Press

Fundacion VeneAruba Solidaria cu donacion pa esnan den mas necesidad

ORANJESTAD – Fundacion VeneAruba Solidaria ta un fundacion cu ta trahando na fabor di comunidad pa hopi tempo. Nan ta haci donacion di comestibel y otro productonan pa esunnan cu mas mester di dje.

Asina a duna di conoce su presidente Grislynn Hernandez, ken tambe a bisa Bon Dia Aruba cu den dianan aki y tur dia desde cu e crisis di Covid-19 a cuminsa, nan a activa algun miembronan y boluntario pa haci donacionnan pa e hende mas vulnerabel den comunidad.

Ademas, el a afirma cu nan tin tempo trahando di un manera di 'perfil abou' pero debi na algun circunstancia nan a publica algun potret riba nan pagina di Facebook, loke a causa un furor y a aumenta e cantidad di hende cu a pidi un ayudo na e momentonan aki.

Di esaki, Hernandez a manifesta cu ora nan ta ricibi donacionnan di algun of otro compania nan mester duna cuenta di kico nan a haci cu e productonan pa no haya mal comprendemento. Esaki pa motibo cu ta existi hende cu ta bisa 'ver para creer'. Pero asina mes el a sigura cu nan a yuda un cantidad di aproximadamente 350 persona, boluntarionan y miembronan di e fundacion a reparti e paketenan den tur districto di un manera organisa y cumpliendo cu e normanan di no tin aglomeracion y distanciamento social.

Hernandez a expresa cu na cuminsamento nan no tabata haya hopi ayudo di comunidad, cu tabata e prome pilar pa nan por haya yudansa, pa motibo cu nan como fundacion no ta haya fondo di ningun instancia. Nan ta haci bendemento di cosnan por ehemplo, y cu esey nan ta yuda e hendenan.

"E biaha aki cu Covid-19 hende a haya miedo cu nan mes por keda sin nada y nan a yuda un tiki y a nos como fundacion ta haya hopi cliente." Tambe tin hopi hende cu a acerca nan pa wak den kico e fundacion por yuda nan. Igualmente nan ta yuda na manera cu e ayudo ta drenta, nan no ta haci paketenan completo pa motibo cu nan no ta haya hopi yudansa. Pero manera nan ta keda cu paketenan cla, nan ta entrega di biaha pa esunnan cu nan ta kere ta mas vulnerabel.

El a bisa cu nan ta haci un investigacion den tur lista cu nan ta haya, entre famianan cu tur miembro tin 1.200 persona aproximadamente cu a wordo inscribi. El a sigura cu nan hasta a para e lista pa nan por cumpli cu e prome lista, pa motibo cu nan no kier keda malo tampoco y nan no ta haya donacionnan.

Hernandez a señala cu nan a busca contacto cu Gobierno di Aruba. El a haya contacto cu minister di Labor y Asuntonan Social, Glenbert Croes pa splica e situacion y cu e ayudo aki tin biaha cu ta bay pa 'hendenan invisibel' – esunnan cu no tin ni documentonan cu ta migrante. Pero tambe el a enfatisa cu 'nos no ta yudando solamente migrante, nos ta yudando hende local tambe, stranhero legal na Aruba y stranhero cu no ta solamente Venezolano, nos ta yuda tur hende'.

Ademas, el a afirma cu nan a bisa Croes si ta posibel pa e fundacion haya un sosten di Fundacion pa Nos Comunidad of di otro instancianan. Tambe nan a papia cu Asociacion Chines, den cual nan a yega na remarca pa un ayudo y nan por pasa e lista di clientenan pa nan por haya un ayudo temporal.
Di loke ta trata e proceso, Hernandez a specifica cu prome nan a publica un flyer y cu na radio tambe a papia di esey. A duna dos number di contacto pa hende por yama of manda un mensahe cu nomber completo, telefon, adres, si tin status legal of no, ID, bisa cuanto hende ta conforma e famia, si tin muchanan menor di edad, ki edad nan tin, hende cu discapacidad, entre otro, pa nan por bin na remarca pa un ayudo urgente, pasobra nan no tin un pakete completo manera otro fundacionnan tin. Locual nan ta haya, nan ta duna.

Den esaki, el a expresa cu nan ta wak esunnan cu tin baby, cu nan ta hay'e como prioridad of adulto mayor. Pero tur instancia tin e mesun criterio cu nan ta esunnan prome, pues, "kico ta pasa cu esunnan cu ta nan so? Nan tambe ta pasa trabou y p'esey e criterio di nos ta cu nos ta yuda al maximo".

Aworaki, Hernandez a menciona cu nan ta den proceso atrobe pa e siguiente lista pa motibo cu tur dia nan ta hayando peticionnan di hende cu mester pa motibo cu segun e mes a sigura, esaki ta e cuminsamento y ainda ta falta pa e crisis bay.











Presidente di parlamento, Sr. Juan 'Ady' Thijsen

Rapport di Economisch Bureau Amsterdam no ta mustra nos realidad



ORANJESTAD – Presidente di Parlamento di Aruba, Juan (Ady) Thijsen a declara na Bon Dia Aruba cu e mes a yama e reunion publico di diaranson ultimo.

E ta kere cu tabata bon pa gobierno por a bini cu cierto informacion relaciona cu e apoyo financiero otorga pa Hulanda pa e paisnan Caribense den reino por atende cu nan crisis interno genera pa e virus Covid-19. Esaki basa riba articulo 36 di statuut di reino Hulandes, caminda Hulanda mester duna nos ayudo, entre nan financiero, den e situacion actual. Un ayudo no solo pa atende cu e parti di salubridad, pero pa lanta nos economia bek.

Sr. Thijsen no kier crea controversia innecesario. Pero e ta lamenta y considera no husto cu Hulanda ta probecha e crisis actual pa bin cu condicionnan pisa. P'esey nan a bin cu e reunion aki pa gobierno por bin cu informacionnan, entre otro riba kico a wordo palabra cu Hulanda. "Bo mester sa pa tuma cierto decision," el a bisa.

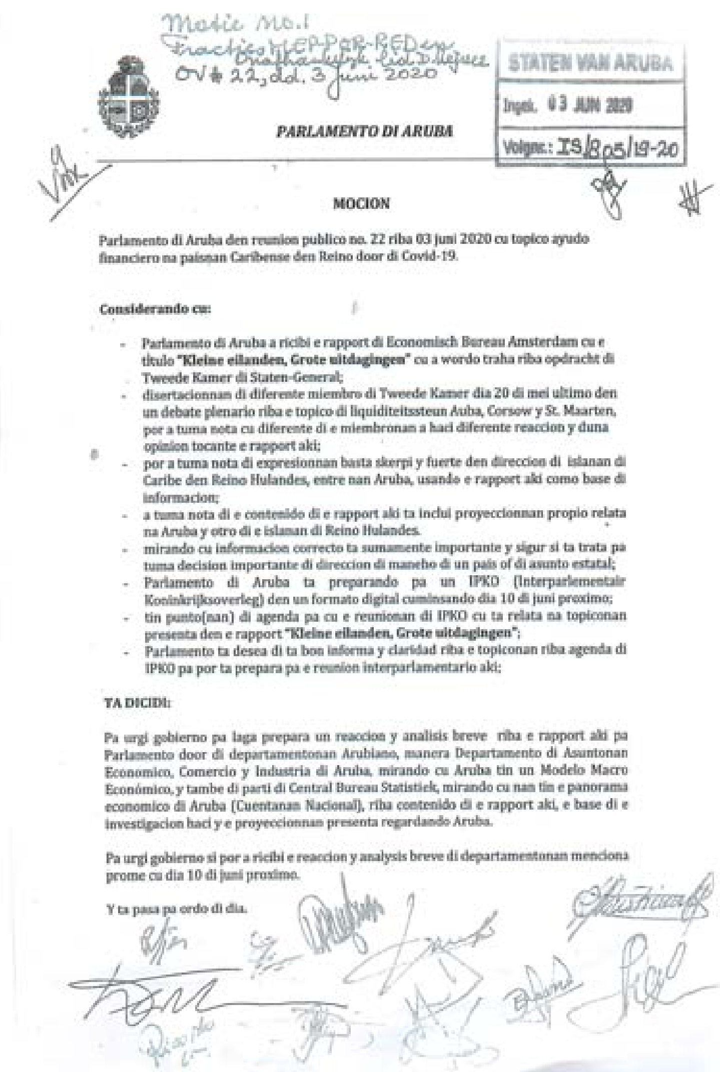
Presidente di parlamento a referi tambe na e mocion presenta pa parlamentario Setty Christiaan-Yarzagaray y aproba unanimamente cu 20 voto cu excepcion di un voto di parlamentario Dowers cu no tabata presente, el a bisa.

Importante di e mocion aki –segun presidente di parlamento– ta cu Hulanda a laga traha un rapport di Economisch Bureau Amsterdam cu e titulo 'Kleine eilanden, Grote uitdagingen'.

P'esey nan a dicidi di bin y aproba un mocion, pasobra nan ta haya cu e tipo di rapport traha pa Economisch Bureau Amsterdam no ta duna e realidad di loke nos ta pasando aden. Segun presidente di parlamento, den e rapport aki nan ta yega na conclusion sin puntra nos instancianan local. E ta haya cu e tipo di conclusion aki no ta bon. Pa medio di e mocion aki a pidi minister di Finanzas y Economia, Xiomara Ruiz-Maduro pa asina parlamento por haya for di CBS y Economic Zaken, un rapport lihe. "Pa mustra kico ta e realidad di nos," el a bisa. Sr. Thijsen ta considera cu e mocion aki ta un di e cosnan bon cu a sali for di e reunion aki.

Sr. Thijsen a bisa cu pais Aruba tabatin un situacion financiero prome y despues di e crisis di Covid-19. Prome cu Covid-19 gobierno a logra baha den dos aña e deficit presupuestario pa un surplus di 49 miyon den su presupuesto 2020. Pero awor cu Covid-19 a presenta na Aruba, nos a yega na e situacion nada facil di solicita ayudo financiero basa riba statuut di Reino pa atende cu tur e situacion interno cu nos ta pasando aden. "Nos unico pilar economico a dal abao," el a bisa na Bon Dia Aruba. Segun Standard & Poor's nos ta e pais den Caribe cu a haya e impacto mas grandi di e crisis causa pa Covid-19. Cu e tipo di reunion aki, el a bisa cu parlamento por haya informacion pa asina nan por ta na altura di cierto desaroyo.

Na final, presidente di parlamento a cualifica cu e reunion a bay bon. Aunke e ta reconoce cu tin cosnan cu no ta mucho cla. Mester bin mas claridad riba nan, pasobra esaki ta parti di e trabao di control cu parlamento tin. Tambe e ta haya cu tin cierto politica ta wordo hunga. Encuanto e presencia di polis sin publico den tribuna di parlamento, Sr. Thijsen a bisa cu esaki ta para den e reglanan di parlamento. Den tur reunion publico, polis mester t'ey, aunke actualmente no tin acceso na publico debi na e situacion di Covid-19. El a bisa cu pronto parlamento ta bay den reces, y ora cu nan ta cuminsa bek, tur protocol lo ta cla pa publico por atende e reunion aki.



Motie no. 1
Fractie MEP-PDR-RED
OV # 22, dd. 3 juni 2020

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 03 JUN 2020
Volgnr.: IS/805/19-20

PARLAMENTO DI ARUBA

MOCION

Parlamento di Aruba den reunion publico no. 22 riba 03 juni 2020 cu topico ayudo financiero na paisnan Caribense den Reino door di Covid-19.

Considerando cu:

- Parlamento di Aruba a ricibi e rapport di Economisch Bureau Amsterdam cu e titulo **"Kleine eilanden, Grote uitdagingen"** cu a wordo traha riba opdracht di Tweede Kamer di Staten-General;
- disertacionnan di diferente miembro di Tweede Kamer dia 20 di mei ultimo den un debate plenario riba e topico di liquiditeitssteun Auba, Corsow y St. Maarten, por a tuma nota cu diferente di e miembronan a haci diferente reaccion y duna opinion tocante e rapport aki;
- por a tuma nota di expresionnan basta skerpi y fuerte den direccion di islanan di Caribe den Reino Hulandes, entre nan Aruba, usando e rapport aki como base di informacion;
- a tuma nota di e contenido di e rapport aki ta inclui proyeccionnan propio relata na Aruba y otro di e islanan di Reino Hulandes.
- mirando cu informacion correcto ta sumamente importante y sigur si ta trata pa tuma decision importante di direccion di maneho di un pais of di asunto estatal;
- Parlamento di Aruba ta preparando pa un IPKO (Interparlementair Koninkrijksoverleg) den un formato digital cuminsando dia 10 di juni proximo;
- tin punto(nan) di agenda pa cu e reunionan di IPKO cu ta relata na topiconan presenta den e rapport **"Kleine eilanden, Grote uitdagingen"**;
- Parlamento ta desea di ta bon informa y claridad riba e topiconan riba agenda di IPKO pa por ta prepara pa e reunion interparlamentario aki;

TA DICIDI:

Pa urgi gobierno pa laga prepara un reaccion y analisis breve riba e rapport aki pa Parlamento door di departamentonan Arubiano, manera Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria di Aruba, mirando cu Aruba tin un Modelo Macro Económico, y tambe di parti di Central Bureau Statistiek, mirando cu nan tin e panorama economico di Aruba (Cuentanan Nacional), riba contenido di e rapport aki, e base di e investigacion haci y e proyeccionnan presenta regardando Aruba.

Pa urgi gobierno si por a ricibi e reaccion y analysis breve di departamentonan menciona prome cu dia 10 di juni proximo.

Y ta pasa pa ordo di dia.

E di seis Aruba Symphony Festival & Academy a keda cancela

ORANJESTAD – Un noticia no mucho agradabel pa esunnan cu ta gusta musica clasico na Aruba. Durante e temporada di vakantie aki nan no lo bay disfruta di e conciertonan organisa den cuadro di Aruba Symphony Festival & Academy (ASFA) na Cas di Cultura.

E musico Simon Gollo, kende ta fundado y director artistico di e festival aki, a informa riba e pagina di Facebook oficial di ASFA cu e Coronavirus (COVID-19) a afecta cantidad di evento den henter mundo. Entre nan festivalnan a wordo cancela, y ASFA ta un di nan. Cantidad di institucion educativo a cera nan porta, y nan a dicidi pa haci cursonan via online.

Gollo a bisa cu un di e mayor atractivo di nan festival tin di haci cu e experiencia di bishita 'un di e islanan mas bunita di nos tera'. Sinembargo varios pais a tuma e decision di restringi e trafico aereo. Sin lubida e cuarentena y distanciamento social cu ta afecta e realisacion di cualkier evento.

Ademas nan ta considera masha importante e aspecto di salud y siguridad, locual pa nan ta un prioridad pa tur esnan cu ta asisti na nan festival. "Nos preocupacion ta e siguridad di e poblacion di Aruba, y e siguridad di nos maestronan y studiantenan talentoso cu ta asisti den e festival cada aña," el a bisa. Pa e motibo ey nan a dicidi di cancela e di seis edicion di e festival aki.

Gollo den su mensahe a laga sa cu awor e ta comparti e nostalgia di no por a celebra e festival e aña aki. Pero cu e ta hiba cune e alegria di cinco edicion exitoso di ASFA. "Nan a genera momentonan inolvidabel pa nos maestronan, participantenan y publico."

Pa ultimo el a pidi pa tur hende mantene safe y pa nan keda visualisa e dia cu nan lo por haci musica hunto.



BONDIA ARUBA

Caida den entrada di impuesto mas den detaye

Entrada gobierno april 2019 vs april 2020		
	April 2019	April 2020
Entrada Total	95.9	55.0
Entrada Impuesto Total	84.2	54.5
Loonbelasting	19.7	20.0
Winstbelasting	2.9	1.2
Acc. Gasolin	6.2	5.3
Acc. Tabaco	1.9	0.1
Acc. Cerbez	2.1	1.5
Acc. Licor	2.4	1.0
Imp. importacion	14.1	7.8
BBO/BAVP	18.5	10.7

ORANJESTAD – Den luna di april entrada di gobierno, manera anuncia pa gobierno mes, a bay atras considerablemente. Y esey considerando cu loke ta registra na april ta basa riba actividad economico genera na luna di maart. Esey ta implica cu e cifranan registra na mei, cu no ta disponible ainda, lo por mustra un imagen mas negativo ainda.

Den e total di e promer cuatro lunanan di 2020, gobierno tabatin na entrada total Afl. 50.1 miyon menos compara cu e promer cuatro luna di 2019. Pa loke ta entrada total di impuesto, den e promer cuatro luna di 2020 gobierno tabatin casi Afl. 23 miyon menos cu e aña anterior.

Den ki categoria entrada di gobierno a sufri daño, te awor? Loonbelasting no ta mustra un caida ainda, un señal cu hopi dunador di trabao na maart ainda a paga salario normalmente. Na april 2019 gobierno a cobra Afl. 19.7 miyon y na april 2020 un poco mas: Afl. 20.0 miyon. Ta anticipa cu den e proximo lunanan esaki lo bira menos, pero di otro banda e componente di subsidio di salario cu ta yega na caha di gobierno ta yuda mitiga esaki.

Winstbelasting tampoco ta mustra cambio grandi, pero esey ta mas relaciona cu e hecho cu den e promer lunanan nunca ta drenta tanto, pasobra luna di mei ta e momento cu mayoria di empresa ta paga esaki, cu 31 di mei como deadline.

Entrada riba diferente tipo di accijns a mustra un cambio negativo fuerte. Esey ta relaciona cu menos importacion, e parti di consumo turistico cu no mester a importa mas, y ademas e consumo local tambe restringi pa e medidanan di toque de queda y shelter in place. Impuesto di importacion a bay di Afl. 14.1 miyon aña pasa april, pa Afl. 7.8 miyon e aña aki, un señal cla di e peso di sector turistico y sector relaciona cu turismo den nos economia.

BBO/BAVP tambe ta mustra e mesun tendencia di paralisacion di economia. Di Afl. 18.5 miyon na april 2019 esaki a cay te na Afl. 10.7 na april 2020.

Inflacion

Na april 2020, pa di dos luna sigui tabatin un deflacion leve, den e inflacion di luna compara cu e luna anterior. Na maart e CPI (Cosumer Price Index) a baha di 101.7 na februari te 101.4 na maart (-0.3%), y despues esaki a cay na april di 101.4 te 100.7 (-0.7%).

Pa loke ta e tendencia inflacionario mas a largo plazo esaki a cuminsa mustra algo di cambio, pero lo mester un periodo mas largo pa mira cambio den e indicadornan aki . Compara cu inflacion un aña pasa, na april 2020 tabatin un inflacion promedio di 1.9, cu tabata 3.5 na maart. E inflacion promedio di ultimo aña completo, compara cu e aña anterior completo, a baha di 4.6 na maart te na 4.4 na april. E tendencia di deflacion por mantene su mes pa algun tempo, dependiendo tambe di prijs di combustible, den exterior y local. Banda di esey e volumen total di e poder di compra lo keda reduci, pa e reduccion cu ta tumando lugar actualmente den salario di gran parti di e comunidad.

E lunanan nos dilanti probablemente lo duna un imagen mas dificil ainda, unda hopi lo depende di apertura di frontera pa permiti economia recobra forsa. Sin embargo, lo mester keda vigilante pa e situacion di e coronavirus, pa no mester sufri un retroceso costoso pa e mesun economia.



Aruba lo haya aporte financiero di Union Europeo pa crisis COVID-19

ORANJESTAD - Gobierno di Aruba a ricibi un carta e siman aki di Jutta Urpilainen – Miembro di Comision Europeo directamente encarga cu e relacionnan entre EU y e 25 paisnan miembro di OCTA- Association of Overseas Countries and Territories of the European Union.

Dia 24 di april 2020 Gobierno di Aruba a dirigi un carta pa Commissioner Urpilainen caminda cu Promer Minister di Aruba ta enfatisa e impacto severo di e COVID-19 crisis riba e economia di Aruba y e pasonan urgente cu Gobierno a tuma pa mitiga e efectonan di e crisis. Tambe Premier Wever-Croes a elabora riba e pasonan pro-activo pa baha gastonan operacional di Gobierno di Aruba pa por apela tambe na Hulanda como e "member state" corespondiente di EU pa aporte financiero.

E carta di Comision Europeo ta confirma cu en bista di e emergencia relaciona cu e COVID-19 crisis EU a adopta "exceptional flexibility rules" pa asina Aruba por yega na aporte financiero di un manera lihe, adapta y practico.

Por ultimo Premier Wever-Croes a expresa e aporte di parti di Aruba pa cu e resolucion di Parlamentario Europeo, Samira Rafaela, kende a apela na EU pa crea un "dedicated exceptional support fund" pa e paisnan miembro di OCTA. Pa esaki Comision Europeo ta evaluando e posibilidadnan segun e structura financiero di EU.

Den corto, den margen di e structura financiero vigente cu ta termina fin di aña 2020 Aruba lo ricibi apoyo financiero for di diferente programanan existente, incluyendo parti di e suma di € 10 miyon cu lo wordo reparti entre diferente paisnan miembro di OCTA.

Eddy Paris como representante di Aruba na EU y Vice-Voorzitter di OCTA ta coordinando e esfuersonan aki na Brussels y cu DEACI (Department of Economic Affairs, Commerce and Industry) na Aruba pa asina e fondonan aki por yega directamente na diferente NGOs na Aruba.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

E Editorial

Habri frontera pa economia...

Pero cuanto riesgo ta aceptable...?

Manera tur otro pais na e momento aki, nos tambe ta sinta cu e dilema grandi, kico na cierto momento ta lo consehable pa haci: habri porta di nos pais pa nos por cuminsa drecha nos economia, o tene e porta cera pa nos no core peligro? Manera tur otro pais, no ta existi un forma unda ta scoge pa un di e dos extremonan aki. Nos lo mester busca un caminda mas o menos meymey, actuando cu diligencia ora mester y tumando cierto riesgo calcula, tumando anto decision parcial segun cu nos ta move y e problemanan presenta. Nada facil pa ningun gobierno, y pa nos e no ta diferente.

Nos por bisa cu en todo caso te awor e parti di combati e virus a bay hopi bon. Esey nos ta comparti cu casi tur e teritorionan chikito den Caribe, cu ta para anto dilanti e mesun problema cu nos tin: con pa habri e porta? Nos ta cuminsa ripara tambe cu den otro paisnan den region tambe nan ta haya nan cu e pregunta mas dificil ainda pa contesta: si mester habri porta y no lo cer'e completamente mas tampoco, cuanto morto ta aceptable pa nos? Logico ta cu nos como humano no lo tin gana di contesta e pregunta ey. Y nos no lo envidia e posicion di esnan cu ta yama pa tuma e decision aki. Nan lo ta den mesun posicion cu un medico cu ta trata hende den un desastre grandi, unda tin un cantidad grandi di herido, y no tin modo di acomoda tur den e facilidadnan disponible. E medico mester dicidi ken ta biba y ken ta muri, a base di loke e ta considera como caso cu ta vale la pena pa trata ainda, y esnan cu no por salba. E mesun fenomeno aki a sucede recientemente durante e crisis na entre otro Italia, unda e facilidadnan di ICU no ta suficiente pa acomoda tur esnan cu tin mester di esey pa por sobrevivi. Bo ta haya e storianan conmovedor, manera esun di un persona di edad halto cu ta bisa: "Laga mi bay, mi a biba henter un bida caba, y bon. Duna un hende mas hoben e lugar ey."

E pregunta clave ey cu ningun hende kier contesta, lo bin na cierto momento tambe pa nos, den un forma un tiki diferente, manera esun haci caba: cuanto morto ta aceptable como 'trade off' pa laga economia funciona? Sin duda algun esun cu finalmente mester tuma e decision, lo mester hacie. E pregunta mas importante ta: kico nos ta haci pa e pregunta clave menciona no bira mas dificil pa contesta ainda? Aki ta unda e curso di evento den e proximo lunanan no lo depende solamente di e medidanan cu lo tuma pa purba minimisa e riesgo di importacion di e coronavirus, sino tambe con nos ta bay comporta nos mes como ciudadano, cu ta sali di cas bay trabao, bay haci compra, sali pa diverti, etc. E unico defensa cu nos tin, ta cuida nos curpa, literalmente, no tin alternativa. Esey ta hiba nos na varios decision dificil cu mester tuma pa cosnan cu nos gusta haci y ta aprecia. Por ehemplo, te awor nos no a papia mes tocante permiti deporte funciona normal atrobe. Tampoco di otro evento grandi manera concierto, pero tambe evento cultural unda por tin grupo mas grandi di persona presente. Si cuminsa permiti esakinan na cierto momento, e trabao cu lo bin pa esnan cu mester controla y vigila esaki ta bira hopi grandi. Nos por a ripara caba cu por ehemplo den e caso di e scolnan cu mester a prepara pa habri, tin varios cu no a ni haya bishita di e instancia cu mester controla. Mescos cu no tin e capacidad pa controla tur e empresanan cu ta hayando subsidio di salario, unda segun cu nos ta haya tende y mira como medio di comunicacion, tin bastante abuso ta tumando lugar. Tin compania cu a o ta cobra e subsidio di salario, pero no ta paga nan empleadonan di acuerdo cu e convenio cu nan tin cu gobierno. Tambe abuso di por ehemplo laga e empleado paga full e 6% di prima di pension obligatorio, sin cu e empleado necesariamente ta ripara e abuso aki.

Loke nos kier indica aki ta cu, si nos kier di berdad limita e probabilidad cu algun dia un di nos mandatarionan mester tuma e decision cu nos tin problema cu e virus, pero no por permiti nos mes e luho di dal porta cera, anto nos lo mester tira un bon vista riba e capacidad berdadero cu nos tin pa actua ora mester. Na e momento aki, nos no ta asina convenci cu nos lo por atende e problemanan cu por surgi, sin mas. No ta trata solamente di atende e asuntonan na entradanan di nos pais, manera aeropuerto, pero mas cu esey e capacidad pa controla e situacion di un propagacion den comunidad, mientras cu economicamente nos mester tuma e decision pa tene e porta habri. Nos no ta tende tanto discusion ni comentario riba e punto aki. Nos mester tuma riesgo calcula, mester habri porta, pero con ta haci 'damage control' ora cos bay malo?

Colombia: Ex-presidente Álvaro Uribe acusa di spionahe militar

BOGOTA (Infobae) - Ex-presidente Colombiano Alvaro Uribe, un di e hombernan mas investiga den e pais, a suma un proceso mas den Corte Supremo di Husticia, e biaha aki pa spionahe militar pa por lo menos 130 persona, entre nan periodista nacional y stranhero y tambe defensornan di derecho humano.



E accion di e instancia mas halto di hurisdiccion ordinario na Colombia a origina pa via di un e-mail anonimo cu Sala Especial di Instruccion a ricibi, den cual ta sigura cu Uribe, ken tabata presidente entre 2002 y 2010, supuestamente tabata e destinatario di informacion recogi di spionahe informatico di e militarnan.

Pa e rason ey, Corte Supremo a anuncia diamars ultimo e apertura di un investigacion preliminar contra e ex-presidente y senador, cu hunto cu e proceso aki tin 29 proceso pa diferente motibo den tribunal y esey ta obheto di 200 otro instancia, incluyendo e Comision di Acusacion di Camara di Representante, pa delitonan cu ta bay desde injuria te su presunto vinculo cu matansa, pero cu ningun condena.

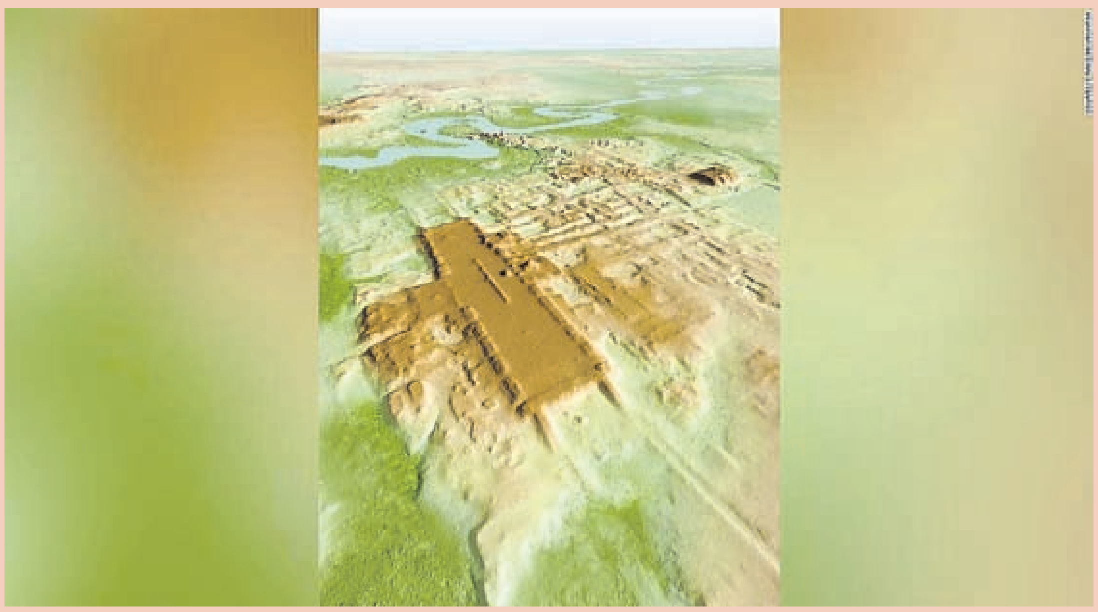
Un investigacion publica na comienso di luna di mei pa e revista Semana y titula "Las Carpetas Secretas" ta señala cu e operacion di spionahe militar a tuma luga entre februari y december di aña pasa.

Entre e victimanan di e accionnan aki tin periodista-, defensor- di derecho humano, sindicalistanan, general y miembronan di Gobierno, entre nan Jorge Mario Eastman, cu aña pasa a ocupa e funcion di secretario general di Presidencia, y como tal un homber cerca di e hefe di Estado, Ivan Duque.

Uribe ta un di e politiconan Colombiano cu mas investigacion tin pa su actuacionnan den su carera como funcionario publico, incluso como presidente, pero di tur di nan el a scapa danki na un ekipo fuerte di abogadonan.

Mexico: A descubri monumento Maya mas antiguo y grandi

TABASCO (Infobae) – Un grupo di arkeologo internacional a haya na estado Mexicano di Tabasco un structura ceremonial mas antiguo y grandi construi pa e civilisacion Maya cu a wordo conoci te e momento. E hallazgo a pone den manifiesto atrobe e importancia cu e civilisacion tabata duna na trabou comunitario desde su comienso.



Segun e revista Nature, e luga yama Aguada Fenix, ta consisti di un plataforma eleva entre 10 y 15 meter cu ta extende pa 1,4 kilometer di nort pa sur y na unda ta surgi nuebe caminda hancho.

Investigadonan ta sigura cu e restonan aki ta for di entre aña 800 y 1.000 prome cu Cristo (A.C). locual ta implica cu ta mas antiguo cu e centro ceremonial di Ceibal na Guatemala, cu su construccion ta di 950 A.C., cu tabata considera como e luga Maya mas antiguo te awendia.

Pa revela e edad di e construccion, e ekipo a utilisa un sistema laser di deteccion di luz y distancia 'Lidar' pa distingui di loke por tabata e forma tridimensional di e restonan arkeologico. Pa esey a uni un excavacion den e luga y un prueba di datacion cu radiocarbono di 69 muestra.

E profesor di Universidad di Arizona, Takeshi Inomata, un di e autor principal di e estudio, a splica cu e descubrimento ta marca un cambio grandi den e manera cu ta compronde e historia di Meso America y lo tin varios implicacion.

Construi entre hopi persona y sin indicado claro di un desigualdad social, como escultura di individuonan di status halto, e monumento ta sugeri cu e trabou comunitario tabata mas importante di loke a kere desde e comienso di e civilisacion Maya.

E arkeologonan lo sigui cu e investigacion den e zona y den futuro nan ta espera recoge mas informacion di e areanan residencial cerca di Aguada Fenix.

Nicaragua: Dokter ta alerta di 'collapse' den sistema di salud

MANAGUA (France24) – Den un comunicado publica dia 1 di juni ultimo, asociacionnan medico a alerta cu e virus na Nicaragua ta den un etapa di 'expansion acelera' y 'transmision comunitario'. Nan a convoca e ciudadanonan pa realisa un Cuarentena Nacional di forma boluntario pa via di e falta di medidanan di Gobierno central.



Desde 18 di maart cu a anuncia e prome caso positivo, e cifranan oficial tabata hopi conservador te algun siman pasa. Dia 12 di mei ultimo Nicaragua no tabata supera 25 caso confirma, aunke e Observatorio Ciudadano, un sociedad civil cu ta monitor e evolucion di e virus, a adverti cu e cifra tabata hopi abou di e rapportnan cu nan tabata ricibi. Pero shete dia despues a confirma un aumento drastico; Dia 19 di mei Gobierno a eleva e cifra pa 279 contagio, despues 26 di mei pa 759 y te 3 di juni tabatin 1.118 caso confirma.

Den paralelo, e Observatorio Ciudadano ta registra 3.725 persona contagia cu Covid-19 te 27 di mei, loke ta presenta un aumento di 60% den un siman. Asina mes, nan ta situa e cantidad di fayecido pa 805. Segun e Observatorio, e ciudadnan mas afecta ta Managua, Masaya y Matagalpa, y nan ta comunica cu ta sigui e denuncianan di 'entiero clandestino of sin aviso pa e famianan; asina como un exposicion di personanan na actividadnan of aglomeracion.

E dokternan ta denuncia cu e aumento drastico di casonan di Covid-19 a causa cu e sistema di salud, tanto publico como priva, a collapse. Loke segun nan a genera 'hospitalnan satura, falta di cama, falta di medicina y productonan tan esencial como oxigeno, ta uni pa e hecho cu un cantidad di dokternan y trahadonan di salud ta contagia cu Covid-19, cu un cantidad importante di dokter, enfermero y tecniconan fayecido'.

Republica Dominicana: Encuesta di 'salud vs economia'

(DiarioLibre) – Na Republica Dominicana a tene un encuesta pa conoce opinion di pueblo encuanto e pregunta di mantene medida pa preveni contagio di Covid-19, o opta pa habri economia pa limita efectonan daño di e crisis di salud.

34% di Dominicano ta enfrenta incertidumbre cu nan ta sinti pa cu futuro di nan situacion economico a causa di e pandemia di Covid-19. E percepcion ey ta impone a pesar cu 52.8% di persona encuesta (incluyendo doño di negoshi y empleado) a declara cu nan entrada no a keda afecta pa e impacto di e pandemia riba economia Dominicano.

Segun un sondeo di e firma di inteligencia economico Analytica, e grupo di Dominicano ey ta reflehando di e forma indirecto ey nan temor pa e capacidad di e empresanan pa recupera di e crisis di salud y economico, "posiblemente comprendiendo cu nan por perde trabao".

Cu e sondeo ey, e firma Analytica ta explora expectativa y reto den e crisis di salud y economico na Republica Dominicana. A haci entre otro e siguiente pregunta: "Cual di e consecuencianan economico lo bo prefera?"

59.9% a responde "un aumento di tasa di interes", mientras cu 21.8% a opta pa un "devaluacion di moneda local". Mientras tanto, y aunke ta parce straño, 13.4% a declara cu ta prefera un "aumento di esnan contagia". Y otro 4.9%, "un aumento di desempleo". Di otro banda, e pregunta si gobierno mester tuma mas medida pa stimula economia, e respuesta, manera tabata di spera, entre e desempleadonan tabatin 100% di contesa 'Si'. Sin embargo, den caso di doñonan di empresa, 14% a responde cu No, y 86% a bisa Si. Den caso di e trahadornan 'freelance' e diferencia tabata mas ainda: 70% a bisa Si y 30% a bisa No. Den caso di esnan emplea, 83% a responde cu Si, y 17% cu No. Analytica ta interpreta cu mayoria ta pidi mas medida di estimulo di gobierno, y esnan mas dicidi den esey ta esnan desemplea y e doñonan di negoshi.



Venezuela: Exportacion di crudo a collaps te 450.000 bari pa dia



(LaPatilla/Reuters) – Exportacion di petroleo di Venezuela a collapse na mei te na e nivel mas abao desde 2003, debi na e sancionnan di Merca y dos empresa Mexicano cu tabata actua como intermediario pa Pdvsa a stop di ricibi petroleo, segun datonan di Refinitiv Eikon y documento interno di Pdvsa.

E medidanan Mericano a reduci exportacion Venezolano y esaki a profundisa e crisis economico di e pais, mientras Maduro ta keda na poder, loke ta un fuente di frustracion pa presidente Donald Trump, segun funcionarionan Mericano den conversacion priva.

Pdvsa y su empresanan joint venture hunto a exporta luna pasa 451.935 bari pa dia (bpd) di crudo y combustible den 18 carga, segun dato di Refinitiv Eikon y documento di Pdvsa cu Reuters a mira. Esaki ta e volumen mas abao desde 2003 tempo cu un huelga general a paralisa economia di Venezuela y a reduci e exportacion di crudo di december 2002 te januari 2003.

Exportacion di mei a cay cu 50% compara cu e promedio di januari te april. E programa pa juni di Pdvsa – cu no a responde riba un solicitud pa comentario di Reuters – ta mustra poco cambio compara cu mei.

Libre Abordo, empresa cu sede na Mexico, y e firma Schlager Business Group a duna Maduro un salbabida desde fin di 2019 hibando mas di 30 miyon bari pa mercado internacional evadiendo e sancionnan Mericano, pero a para nan negoshi cu Venezuela. E compania Libre Abordo ta bisa cu nan ta den bancarota y cu Venezuela a stop e intercambio di petroleo pa alimento. Sin embargo, gobierno Mexicano a cuminsa un investigacion riba e compania aki, relaciona cu e sancionnan Mericano.

Venezuela: Coronavirus ta ataca indigenanan mas fuerte



(LaPatilla) – Mientras cu e casonan di Covid-19 a aumenta te 1.952 na Venezuela ayera, vice-presidente Delcy Rodriguez a relata di 133 caso nobo den ultimo 24 ora, y cu ta birando obvio cu e pandemia ta haciendo daño tambe na e poblacion indigena.

Na estado Bolivar a reporta 16 contagio, 6 di nan bao di indigena di e etnia Pemon di municipio Gran Sabana, na frontera cu Brasil, a traves di contacto cu biahero internacional.

Segun e reporte gubernamental, 47 caso tabata di transmision comunitario y 86 tabata caso importa o via contacto cu biahero. Ta atribui e casonan na e flexibilisacion dicta pa Nicolas Maduro entrante 1 di juni pa cinco dia, durante cual no tabatin cumplimento cu distanciamento social y e protocolnan pa preveni contagio.

E comunidadnan indigena di sur di Bolivar a mustra nan preocupacion pa e riesgo di contagio cu Covid-19, pa e escasez di servicio medico. Nan a mustra tambe riba e menasa cu e mobilidad grandi di biahero na frontera cu Brasil, pais cu a surpasa mitar miyon caso.

E falta di proteccion estatal, e desplazamento y destruccion di nan tera pa actividadnan minero ta profundisa mas ainda e deterioro di nan condicionnan di bida. Na Amazonia Venezolano, segun e reporte oficial, a registra 243 caso.

Organisacion Panamericano di Salud (OPS) a conta 20.000 caso di e virus bao indigena di Amazonas, principalmente di Brasil, Venezuela y Colombia. Ademas nan a indica cu e gruponan aki ta biba den pueblo isola cu minimo acceso na servicio medico. "No actua di inmediato lo ocasiona cu nan ta sufri un impacto desproporciona di Covid-19, cu entre e indigenanan tin tendencia di ta dos biaha mas halto cu den otro estadonan di e mesun paisnan," e directora general di OPS, Carissa Etienne, a declara.

Reconocimento di Rutte di problema di racismo ta un momento decisivo



AMSTERDAM (Dutchnews.nl) – " Racismo ta un problema na Hulanda". Esaki tabata un contesta di Mark Rutte na un pregunta tocante e disturbionan recien na Merca tabata un desviacion durante su conferencia di prensa tocante coronavirus, pero por ta bisto como un momento decisivo.

E declaracion di e prome minister Hulandes diaranson a ser anuncia como un bon ora di noticia, ya cu e gobierno a lanta e restricciónnan di biahe na mayoria parti di Europa. Pero a ser pa e morto di George Floyd na Minnesota y e manifestacionnan posterior contra racismo den e capital na unda cu 5.000 persona a bay Dam Square diamars haciendo esaki imposible pa mantene 1.5 meter di distancia, pero no a yega pa uni na e condena di alcalde Femke Halsema.

" E morto di George Floyd ta inaceptable, pero e manifestacion na Dam Square den e forma cu a tuma luga tabata iresponsable" el a bisa. " E ta algo cu e conseho di Amsterdam mester examina, no Den Haag, pero e imagennan ta mustra cu algo a bay robes". Pero Rutte a bay mas leu den e tema subrayante di racismo. " No ta solamente algo cu Merca" el a bisa. " E personanan ta experencia mescos na Hulanda cu nan ta experencia eynan.

Tambe tin pero personanan na Hulanda cu no a ser husga pa su futuro sino pa su pasado, su antecedentenan, kende a ser papia no como individual pero pa motibo di e grupo cu nan ta pertenece,no di nan comportacion pero di nan creencia religioso. El a pasa na Hulanda tambe, e ta afecta hopi hende na e pais".

A haya vinculo entre complicacion di Covid-19 y falta di vitamina K

AMSTERDAM (Dutchnews.nl) - Ta parce cu ta existi un relacion entre e complicacionnan di coronavirus y e pashentnan cu un nivel abou di vitamina K, esaki ta locual mediconan den hospital Canisius Wilhelmina na Nijmegen a encontra. E vitamina K cu ta sucede naturalmente den por ehemplo e webonan y spinashi, ta hunga un rol den coagulacion di e sanger y e proteccion di e elasticidad di e pulmonnan, ambos cu ta trece un balansa den algun pashent di coronavirus.

Pa por produci un proteina protector, e curpa mester di vitamina K. " Nos a descubri cu e personanan cu a muri pa motibo di coronavirus of cu mester a bay den cuido intensivo debi na e complicacionnan tabata tin nivel hopi abou di vitamina K den comparacion cu e personanan sano. Nos ta kere cu ta existi un relacion entre e vitamina K y con e enfermedad ta progresa", e specialista di pulmon Rob Janssen a bisa.

E hospital cu ta buscando fondonan externo pa continua cu e investigacion di e vitamina K y coronavirus y ta investigando formanan di administra suplimentonan di vitamina K na e pashentnan cu coronavirus. " Lo ta genial si e vitamina K por yuda alivia e sintomanan. Pero tin cu haci esaki cu seguridad. E pashentnan cu tin trombosis y ta tuma blood verdunner no por tuma vitamina K por ehemplo" el a bisa.



Barco marina S.M. Karel Doorman ta bay back Hulanda



ORANJESTAD - E barco marina S.M. Karel Doorman ta sali 15 di juni di Region Caribe pa bay Hulanda. E barco di Marina a duna sosten for di dia 24 di april na autoridadnan local den e lucha contra COVID-19. E sosten ey awor ta yega na un fin, pa motibo cu e brote di e virus di Corona ta suficiente bou di control riba e islanan.

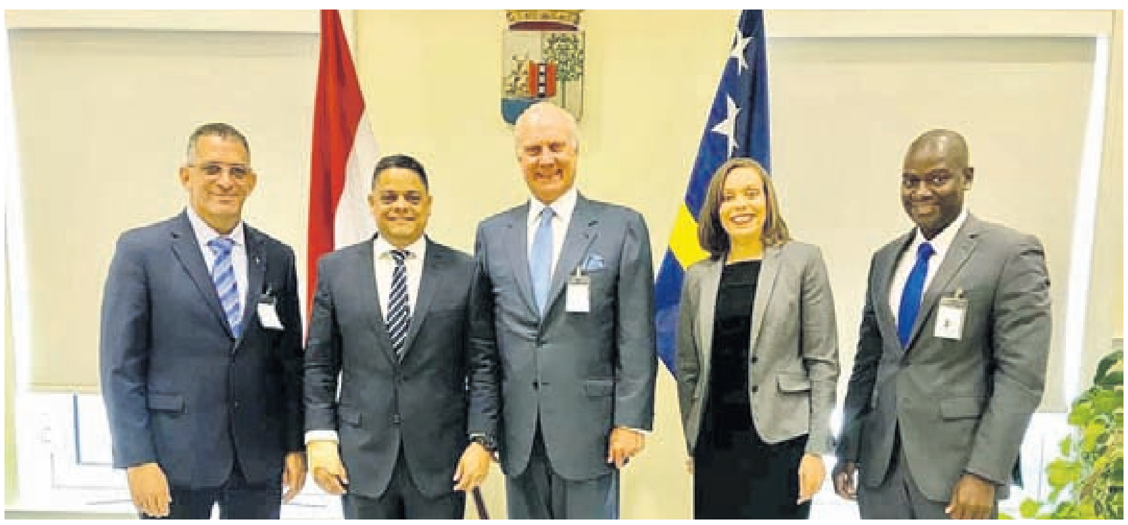
S.M. Karel Doorman a yega dia 24 di april na Sint Maarten, pa sostene e autoridadnan local como parti di e operacion 'Carib Support', den combatimento de crisis di Corona. Na e momento ey a tene cuenta cu un brote na gran escala di e virus riba e islanan. Cu e presencia di e barco di Marina e parti Caribense di Reino Hulandes tabata tin na nan disposicion un capacidad versatil y inmediatamente utilisabel den e crisis di Corona, asina cu e situacion tabata rekeri esey. Al fin e barco di Marina y su unidadnan a duna sosten riba tereno di transporte, control di fronteranan maritimo y medidanan di orden publico. Awor aki cu e brote di COVID-19 ta bou di control riba e islanan, e Barco di Marina ya no ta necesario mas den e region y ta bolbe manera plania back Hulanda. Binimento back plania di e barco ta dia 26 di juni. Defensa ta keda si den e region, pa sostene autoridadnan civil cu unidadnan cu ta presente den Region Caribe. Esaki ta regarda, entre otro, sosten medico, transporte di alimento y , control di fronteranan maritimo.

Total di test positivo di coronavirus a aumenta cu 209 caso



AMSTERDAM (Dutchnews.nl) - E number di testnan positivo di coronavirus na Hulanda a aumenta cu 209 den e ultimo rapport diario di e instituto di salud publico RIVM, mas di dobel di e total di diaranson. E aumento ta debi na e introduccion di e testnan na nivel nacional pa cualkier persona cu ta mustra sintomanan di virus, cu resultadonan priminti den 24 ora.

E testnan a ser amplia pa publico en general dia 1 di juni y e huntanan di salud local a realisa 17,000 test adicional desde e dia ey. En total 46,492 persona a resulta positivo pa coronavirus desde cu e epidemia a cuminsa, RIVM a bisa. A informa cu tin 13 morto mas di coronavirus, dos di cual tabata den e ultimo 24 ora, locual ta aumenta e total na 5990. E ingreso hospitalario tambe ta sigui baha, den linea cu e resto di siman. Zuid-Holland actualmente ta e provincia na unda a raporta e mayoria di caso di coronavirus, un total di 10,186. Noord-Brabant na unda e epidemia a plama na Hulanda, tin un number mayor di ingreso hospitalario.



Lo tin mas claridad e luna aki di Klesch

WILLEMSTAD (curacaochronicle) – E acuerdo actual di e refineria di Curaçao RdK, e propietario y operador di e refineria, ta caduca fin di e luna aki. Ta paga empleadonan nan salario den e acuerdo te cu e adkisicion pa Klesch group dia 30 di juni.

Debi na e crisis di corona, e adkisicion awo ta den duda. Por lo tanto RdK ta wak mas aleu, pero ta afirma cu solamente lo keda den claridad cone cifra nan ta den transcurso di e luna aki. Na final di e luna mas claridad y por brinda mas informacion na empleadonan y comunidad.

Campo Alegre a bati Bancarota

WILLEMSTAD (curacaochronile) - E burdel di Campo Alegre ta bancarota. Otro dos compania a acudi na corte diamars pa declara bancarota. Hues a bay di acuerdo cu esaki.

Esaki ta inclui un empresa di limpiesa cu no a ser paga desde december. Tambe tin un debe di impuesto di casi 7 miyon florin. Campo alegre a ser funda 71 aña pasa riba 30 di mei 1949 pa entre otro e Iglesia Catolico.

Campo Alegre a cera su portanan desde maart debi na e crisis di coronavirus. Ademas e 150 trahadonan sexual cu ta traha di manera temporal, 84 persona cu ta apoya e personal ta riba caya.



Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na classified@cspnv.com

SPECIAL FATHER'S DAY
100 % CUERO
Cartera pa (H&M) Awg.75.95
handbags, rugtas, portfolios
(H&M) Awg.140 -105
Belts (faha) Aw.75
Cell: 560 3451

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui Awa Gas Cable Coriente (Airco apart) 850,- p/l borg 200,- highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA CUMPRA
Ta interesa pa cumpra dollar's ta paga bon.
Por yama na
Tel.582 8080
of msg na 566 1668

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber 2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA BUSCA
TERENO EIGENDOM pa cumpra
Den area Modanza, Paradera, Rooi Afo
Min.400m2 (na bon prijs)
Contact 5647522 / 21

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi, chapi cura y haci cura limpi na bon prijs
Tel. 569 1379

Ta Huur
un apartamento con una habitacion, cocina y baño. Amoblado en Seroe Blanco Fls. 500 para una dama
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a tapicería de muebles, autos, botes. Reparamos bambú, cabana. Todo lo relacionado con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Pickup /Isuzu Hombre 1996 Single Cab
Tel: 5855509 / 7344941

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder "criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta dispuesto pa haci trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 568 1152

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato, plomeria, pintura, cielo razo, puertas de madera, puntos electricos, soldadura, Bloques, Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

TA BUSCA
pa cumpra 1 tereno Eigendom di ongerveer 400 m2 pa 500 m2 den vecindario di Madiki, Socotoro, Meinveld, Ponton, Companachi of otro bario
Tel.593 0769 / 593 3514

TA BENDE
un Pick-up Isuzu Hombre 1996 Sinle Cabina
Tel.585 5509 / 734 4941

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA BUSCA
doñonan di terenonan eigendom
@ ROOI AFO 22
Ta interesa pa cumpra
5647522 / 21

FOR SALE
Gorgeous two story house in Paradera, 3 bedrooms/ 3 bathrooms with pool for $470,000
Tel.593 6318

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

Gregorio Wolff :

‘Notanan critico di e relacion Aruba – Hulanda’

ORANJESTAD - Awe nos por nota cu hopi Arubiano ta mira Hulanda, e colonisado como e benefactor, cu lo a haci hopi pa Aruba. E notanan critico aki ta bon pa tene na cuenta. Prome cu siglo 20, E interes di Hulanda pa Aruba tabata, siendo un colonisado sin escrupolo, casi nulo. Corsou tabatin su waf natural y semper tabata un centro di comercio, prome cu 1863, e materia principal tabata hende, comercio di esclavo y tambe agricultura cu man di obra casi pornada, esta barata. Na Aruba, despues di a saca bastante oro inicialmente, a bin resulta cu e oro no tabata rendabel mas. Maske Aruba a keda parti di e colonia Corsou, Aruba, pa e Hulandesnan a bira un isla inutil.

Con cu bay bini “E Arubianonan di prome ora”, un mescla sali di Europeanonan, specialmente Hulandesnan cu a keda Aruba, hunto cu e indjannan y tambe descendientenan di esclavonan, tur cu nan descendientenan a keda biba ariba e pida baranca aki. Un bida duro, pero nan a sobrevivi.

Ta bon pa menciona cu e secura pisa di e añanan 10 pa 20 di siglo pasa, hopi Arubiano mester a bandona nan isla pa busca trabao pa cria nan famia na otro paisnan, manera Cuba, Colombia, Venezuela y tambe Corsou. E colonisado Hulanda no a yuda cu nada durante e periodo dificil y duro aki, pa Arubianonan. E ta un hecho cu e Arubiano mes ta haci lo maximo pa yuda su mes.

Despues den e añanan 1924 pa 1928, e petroli Venezolano hunto cu e dollarnan di e Multinacional Esso a percura pa Aruba tin su rafinaderia. Hopi di nos a wordo indoctrina cu ta gracia na e Americanonan, nos tin un rafinaderia Lago. Nan ta lubida cu e material prima pa e rafinaderia, e petroli ta bini di Venezuela, nos pais bisiña. Sin e petroli aki, Aruba no por a conoce su desaroyo economico y social. Mester menciona tambe e aporte di e miles di trahadonan inmigrante,den e añanan 30, 40 y 50, kendenan a bini for di e islanan di Caribe y tambe di otro paisnan manera Venezuela y Colombia, hunto cu trahadonan Arubiano a traha duro pa crea e desaroyo economico aki. Awe e descendientenan di e inmigrantenan, tur ta Arubiano. E desaroyo e economico grandi aki bo por bisa a saca Aruba for di e miseria y te awe e desaroyo aki ta esun mas importante den historia di Aruba.

E colonisado Hulanda tabata ausente (niet thuis) den e creacion di e desaroyo economico y social grandi na Aruba.

E rafinaderia Lago, gracia na e forsa laboral prome menciona, na e petroli Venezolano y na e inversionnan di Esso, a crece bira un di esnan mas grandi na mundo. Durante II guera mundial Lago a demostra su balor, ya cu e sumistro di su productonan petrolero tabata grandi y cual a bira un menasa pa Alemania di Hitler.

Ta ser bisa cu Aruba den hemisferio America di nort te sur tabata e unico pais of un di e poco nan cu a wordo ataca pa trupanan Aleman, submarinonan, den II guera mundial.

II Guera Mundial

II Guera mundial a cuminsa 1 di september cu e invasion di Alemania na Polonia. Na Hulanda e II guera mundial a cuminsa 10 mei 1940 cu e invasion di Alemania na Hulanda.

Den waf di IJmuiden a mara varios barco Ingles pa busca politiconan, Hudiunan y otronan cu kier huy for di Hulanda pa nan bay biba comodo cu nan famia na Inglatera. Politiconan Hulandes prominente a bandona Hulanda laga e poblacion indefenso. Principalmente e lidernan di CPN (Communistische Partij Nederland) a organisa e resistencia contra e ocupacion di e trupanan di Hitler na Hulanda. Maske mester menciona tambe cu tabatin otro agrupacionnan cu a hiba resistencia fuerte. Durante II guera mundial CPN a perde mas di 2.000 lidernan y militantenan, fusila of mata den cambernan di gas. Despues di guera, e politiconan kendenan a regresa di Inglatera a tuma mando politico over na Hulanda. Pa CPN, igual na loke a pasa durante guera , nan a keda e partido mas persigui.

Bisto ta con mundo politica na Hulanda a mustra su cara oportunista. Nan a core pa responsabilidad, bay sconde na Inglatera, laga otronan hiba e lucha di resistencia contra e trupanan di Hitler, pa despues bolbe y tuma politica over.

Guera Hulandes contra e lucha di Independencia na Indonesia 1845-1949.
Hapon su ehercito a bringa y vence e ehercito Hulandes y despues ta ocupa Indonesia durante II Guera mundial. Na final di e capitulacion di Hapon, Sukarno, lider di e partido Nacionalista di Indonesia a proclama e independencia di Indonesia. Esaki no a cay bon cerca mundo politica na Hulanda, pasobra pa Hulandesnan Indonesia ta keda ‘Ons Indie”.

Na Hulanda atrobe tabatin casi un consensus politica, pa mantene Indonesia como Colonia Hulandes. Cu excepcion di CPN, cual partido a para na fabor di Independencia di Indonesia.
Politica Hulandes no a reconoce e lucha di liberacion di Sukarno y su luchadonan pa libera Indonesia for di colonialismo.

Tabatin varios enfrentamento entre ehercito di Hulanda y e guerrilla di Sukarno. Hulanda ta yama e accionnan di nan ehercito, di mas cu 200 mil solda, Accionnan Policial (Politionele Acties). Hulanda tabata wak Indonesia como parti di Hulanda y e ehercito Hulandes pa nan polis, tabata pa trece orden, pero defacto e ehercito Hulandes a bini pa ocupa Indonesia y a hacie tambe den e forma mas cruel posible, manera un Berdadero forsa di ocupacion.

E ehercito Hulandes tabata mas miho arma, mas fuerte y e ocupacion Hulandes a causa mas cu miyon violacion di derechonan humano y miyonnan di morto segun periodistanan kendenan ta analisando e “Politionele Acties”. E guera di Hulanda na Indonesia ta ser yama e guera silencia, militarnan cu bolbe Hulanda a wordo prohibi pa papia (zwijgplicht) di nan experiencia na Indonesia. Despues di añanan e prohibicion aki a termina.

Mi ta trece e parti aki pa tur hende analisa corectamente



kico a pasa.
Bo por bisa cu Hulanda no a siña nada di e ocupacion feroz di e Nazinan Aleman. Mesora, despues di II guera mundial, ata Hulanda cu mas di 200 mil solda cu e mesun pensamento feroz, nazista y fascista pa ocupa Indonesia. NO POR!!

Naturalesa como fundeshi pa nos desaroyo, Awe ta Dia Internacional Medio Ambiente



ORANJESTAD - Durante e programacion Forum Aruba, director di Directie Natuur en Milieu (DNM), Gisbert Boekhoudt, a forma parti como panelista conhuntamente cu Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Marisol Lopez-Tromp y tambe e directornan di DIP y DOW pa loke ta trata e temanan general di Medio Ambiente ROPV Infrastructura Construccion.

E idea tawata pa trece informacion dilanti na un manera transparente con e ministerio ta evalua e periodo pre-pandemia, durante e pandemia y kico ta premira pa e periodo post pandemia, kedando resiliente pa desaroyo sostenibel. DNM a trece dilanti cu naturalesa ta e fundeshi pa desaroyo. Tambe net e aña aki e tema pa Dia Internacional di Medio Ambiente cu ta tuma luga riba 5 di juli, ta tempo pa naturalesa. E pauze cu COVID-19 a forsa nos di tuma, ta net locual cu naturalesa y humanidad tawata tin mester prome cu nos sigui nos rumbo.

E aire cu ta hacie posibel pa nos hala rosea, e awa cu nos ta bebe, e cuminda cu nos ta come tur dia ta bini di naturalesa. E aire limpi ta bini di nos matanan, no di hende. Ta nos como ser humano ta uza of abusa di e servicionan cu e ecosistema ta brinda.

DNM ta puntra pa refleha riba tur e servicionan adicional cu naturalesa ta duna, loke nos ta yama e servicionan secundario di e ecosistema. No ta solamente e tresnan ya menciona. Por pensa riba e ciclo di nutriente, produccion di sector primario, formacion di suelo, habitat y polinisacion. E servicionan aki ta hacie posibel pa e ecosistema keda brinda su servicionan manera cuminda, awa y calidad di aire.

Tambe productonan di ecosistema ta inclui cosecha, materia prima manera palo, producto organico, e recursonan pa medicina y energia, pa menciona algun. Pero e ecosistema tambe ta duna e servicionan regulatorio. Algun ehempel ta captura di carbon, regulacion di clima, regulacion di populacion, decomposicion di desperdicio, purificacion di awa y aire, control di malesa y proteccion di costanan, regulacion y prevencion di inundacionnan. Ademas, e ecosistema ta brinda servicio cultural cu ta inspira creatividad cu ta e cuentanan den buki, pelicula, pintura y simbolo nacional di e paisnan, cultura historico y spiritual.



Ecosistema ta brinda experiencia recreacional, manera deporte den aire liber, ecoturismo y espacio pa meditacion. Ademas, e ta brinda e servicionan pa ciencia y educacion. Hasta tratamento di terapia ta posibel como tratamento di beyesa y terapia asisti pa animalnan.



Si nos a sigui den e rumbo pre-pandemia, naturalesa no lo por a sigui brinda nos e servicionan aki menciona. Ta netamente como cu humanidad no a desaroya na un manera cu ta sostenibel pa naturalesa, nos a haya nos mes den e situacion unda naturalesa a sali for di balans. Nos a haya nos cu un malesa cu nos no por combati y no ta mira cu por combati esaki tampoco. Humanidad tawata biba di un manera acelera caminda cu a rosa hopi, a destrosa, a mata fauna, tin bestia cu a bay den extincion y a saca otronan for di nan habitat y nan a drenta den area habita. Den e buskeda di sobrevivencia pa haya un desaroyo sostenibel, caminda kier a haya un balans, e asina yama "sweet spot" (e punto optimal) unda e tres factornan naturalesa/medio ambiente, economia y sociedad ta topa otro. Pero awo e realidad ta cu nos mester move pa un sostenibilidad mas fuerte caminda ta existi e igualdad mutuo entre e tres factornan. E grafico ta refleha locual nos ta splica di e tres factornan. Nan ta interdependiente y conecta en bes di uno cu ta busca e 'sweet spot' unda e ta haya su mes den un ambiente cu ta sostenibel. Pa esaki tuma luga tur sector mester traha hunto cu otro, esaki ta implica ta 100% coherente riba locual ta deseabel y cu implementacion conhunto.

E relato aki ta e base pa e siguientenan pa asina por compronde e rumbo cu Aruba ta bayendo despues di e periodo di pandemia COVID-19 ora ta trata di e desaroyo sostenibel teniendo naturalesa como fundeshi. Dia Internacional di Medio Ambiente, aki 5 di juni binidero, ta uno diferente rond mundo caminda ta bin cu e suplica pa sali padilanti miho y fuerte cu naturalesa como fundeshi. Manera na comienso naturalesa t'ey pa nos, awo nos mester t'ey p'e tambe. Anticipando Dia Internacional di Medio Ambiente, DNM ta haci un yamada pa un y tur uni na mes na y sigui e informacion cu nos ta trece dilanti den e medionan di comunicacion. Asina nos tur ta bira mas consciente di e gran importancia di nos naturalesa, cu ta e fundeshi di nos desaroyo

Accidente entre auto y brommer





PARADERA - Diahuebs atardi riba e caminda di Paradera pariba di e rotonde dilanti di Gio Auto, ta sucede un accidente. Aki ta unda cu chauffeur di un infinity a bay lora na su man robes net dilanti di un brommer bayendo ariba y cu consecuencia e motociclista a perde control y dal abou y e brommer a dal contra e auto.

E motociclista a resulta herida cu sla na su cabes, cara y brasa. Polisnan a yega di biaha na e sitio y cera e caminda debi cu e persona ta benta riba caminda. Personal di ambulance a acudi na e sitio y paramediconan a brinda asistencia medico y transporta e victima pa hospital. Polis di trafico na e sitio a haci nan investigacion y tuma dato.

Dos auto ta accidenta pa falta di duna preferencia



MORGENSTER - Diahuebs pa 3or atardi ta sosode un accidente entre dos auto pa falta di preferencia cu un persona levemente herida.



Roadservice a acudi na e sitio y a constata cu e chauffeur den un mitsubishi outlander a subi e crusada y no a duna preferencia na un mitsubishi nativa. Ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a brinda asistencia na un persona cu tabata levemente herida. Polis di trafico tambe a acudi na e sitio pa tuma dato di e accidente. Daño material tabata considerabel na ambos auto.

Chollerhouse den mondi a pega na candela

ORANJESTAD - Diahuebs prome cu 11 or mainta den e mondi cu tin na Avenida Milo Croes por a mira huma preto ta bay laira.

Polis cu a presenta na e sitio nan constata cu un chollerhouse a keda pega na candela y esaki a kima parti di e mondi. Brandweer a keda poni na altura di esaki.



Homber riba brommer ta accidenta





ORANJESTAD - Diahuebs mainta riba Caya Betico Croes pariba di Setar store un homber riba su brommer bahando for di pariba no a calcula e velocidad y distancia, a perde control. Esaki a sucede net ora cu un yaris ta bay lora na su man robes pa drenta parkeerplaats di un negoshi.

E no tabata por a move, te ora cu paramediconan di ambulance a presenta cu cooperacion di un otro paramedico a lora e homber y a bir'e poco poco pa asina atende cune. Polis di trafico presente a tuma dato di e sucedido. E victima a keda transporta pa hospital.



Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

‘Parlamentario Mike de Meza nervioso pa movecionnan positivo den refineria’

ORANJESTAD - Recientemente por a lesa un comunicado di parlamentario sr. Mike de Meza unda e mustra nervioso pero tambe ta duna muestra di desesperacion unda cu na manera infunda ta trata na crea polemica. Su persona ta purba descredita un gobierno cu den tempo di crisis ta haciendo lo maximo pa por crea cupo di trabou y sigur entrada pa pais Aruba na trata na crea diferente pilarnan economico. Parlamentario Mike de Meza den su desesperacion kier bin crea storianan unda cu tin movecionnan pa beneficia amigonan y unda hasta ta insinua cu hasta FMSA lo ser traspasa pa hendenan liga na gobierno.

Movecionnan positivo pa RDA

Na prome luga tur trabou den rafinaderia ta ser cualifica como “essential business” mescos cu Elmar y WEB pa percura pa tur cos ta cana bon pa suministro di fueloil pa por genera awa y coriente pa pueblo y e movecion aki a haci Parlamentario de Meza nervioso.

Dia 15 di mei cu a pasa a cera anuncio di interesadonan pa huur di tankinan. Hopi grupo a expresa nan interes y awo ta den e proceso di screening p’asina pronto por presenta na un manera transparente e grupo cu lo huur e tankinan.

Pa locual ta e proceso di rafinaderia lo ser encamina 3 trayecto simultaneamente;

- busca operador nobo
- busca inversionista den un otro industria relaciona cu rafinaderia por ehempel LNG
- busca inversionista pa un industria nobo

E trayectonan aki mester tene cuenta cu e siguiente exigencianan; mester percura pa cubo ekivalente na un rafinaderia, cumpli cu exigencianan di medio ambiente, y por cumpli su ‘fairshare’ pa gobierno.

E luna aki e lo encamina e proceso aki di expresion di interesadonan p’asina evalua e proporcion di esnan interesa.

Speransa

Sigur ora pueblo wak Gobierno ta encaminando un proceso transparente y sigur uno cu pueblo lo sali faborece. No manera ta e practica di pasado unda cu amigonan tabata haya y tambe sigur nos no kier wak pasa mas locual a pasa den e proceso di Citgo unda cu a crea speransa falso y unda cu na final di dia pueblo di Aruba a sali perdi.

Mi ta hopi positivo cu banda di nos por huur nos tankinan cu nos tin para desde 2016 y cu por genera algun miyon florin den temponan dificil aki y sigur mirando e interes pa inversionnan den industria nobo ya expresa cu prome cu fin di aña nos por cera un aña dificil pero cu speransa su cu 2021 por habri positivo.

Hendenan negativo manera AVP y parlamentario Mike de Meza Aruba no mester mas paso nos Gobierno y nos Prome Minister ta trahando cu alma y cuerpo pa por diversifica nos economia pero sigur crea entrada y cupo di trabou pa Aruba.

Melvin Tromp (AVP):

‘Prome Minister ta habri man pa 100 trahado di Corson bin traha den WEB’

ORANJESTAD - Melvin Tromp, miembro di partido AVP a mustra diamars ultimo cu a base di informacionnan clave, tin indicacion cu un compania establece na Corsou, lo a haya permiso pa bin traha den e planta di awa y electricidad di Aruba, esta WEB Aruba NV.



Segun Tromp tur cos a mustra cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a dicidi di habri man y permiti cu e compania aki na Corsou, trece 100 trahado di e isla aki pa bin haci trabounan den WEB mientras cu tin cantidad di trahado di Aruba mes, cu por haci e trabounan aki.

"Aki un biaha mas nos por mira cu gabinete Wever Croes simplemente nunca por a presenta un vision caminda interes di nos hendenan aki na Aruba ta na prome luga.

Den un periodo di crisis caminda e propio Prome Minister di Aruba practicamente tur dia tabata bay television y insisti na pueblo cu e situacion di covid-19 a hinca nos pais y trahadonan den un situacion delicado, ta bira haci net lo contrario di e interes di nos propio hendenan.

Ta lanta e pregunta na Prome Minister Evelyn: 'Kico ta conduci cu nos yiunan di tera como tecnico no por wordo reculta of bin na remarca pa haci e trabounan aki'?

No solamente e parti ey so pero tin otro aspectonan cu ta hunga un rol grandi den e asunto aki y cu Prome Minister Wever Croes, kende ta e minister responsabel pa WEB, tin cu tuma na consideracion y na cuenta na momento cu presente e situacionnan aki.

Covid-19 ainda ta activo na Corsou cu casonan adicional y no lubida cu Prome Minister di Corsou a bisa cu frontera lo keda cera pa Aruba, pues ningun vuelo lo por sali di Aruba pa Corsou.

Informacionnan fidedigno ta mustra cu ya caba tin tres container cu ekipo di trabou a yega for di Corsou y lo ta staciona caba na WEB Aruba NV di e compania di e isla ey.

Mientras cu ta pidi ayudo financiero for di Hulanda pa yuda mas cu 30 mil trahado cu lo a keda sin salario den e crisis grandi aki, por mira cu Gobierno ta sinta permiti e tipo di cosnan aki, caminda nos propio trahadonan tin mester di trabou pero tin cu para mira otronan yega for di otro isla pa haci algo cu nan mes por a haci y yuda nan famia.

Nos ta puntra Prome Minister ta na unda e proteccion di nos clase trahado a keda cerca su gobierno? Na unda participacion husto di nos contratistanan di Aruba a keda?

Ta bin acerca cu mirando e crisis grandi cu nos isla ta pasando aden, henter e asunto di 80-20 no por ta aplicabel den e situacionnan aki, ya cu seguridad di trabou di nos hendenan ta bin na prome luga y riba tur interes di otronan.

Den e proceso pa lanta nos economia bek, ta necesario pa evita cu e tipo di cosnan aki ta pasa y nos propio hendenan ta sali perhudica, ora cu gobierno ta tolera e tipo di cosnan aki.

Aki no ta trata di unda e compania aki ta bin pero Aruba tin trahadonan tecnico sumamente capaz pa ehecuta e tipo di labornan aki y nos hendenan den e tempo di crisis aki tin cu bin na prome luga.

Prome Minister kier hunga rol di bon Mama pa otro y mal madrastra pa nos propio yiunan di tera y aki tin cu mustra cu e situacion ta malo pero gobierno ta lubida riba e situacion economico dificil di su propio hendenan y di e pais.

Nos kier mira e situacion aki wordo atendi den un forma rapido, pa motibo cu esaki no por wordo acepta sin mas, muy en particular si nos mira cuanto hende a perde nan trabou recientemente den e refineria y otro companianan local den e mundo di contratistanan tecnico," Melvin Tromp di AVP a declara.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

'Pueblo di Aruba ta esun cu ta sufri pa motibo cu cada biaha gobierno ta cambia e reglanan cu kier implementa'

ORANJESTAD - Segun Parlamentario sra. Arends- Reyes e siman a habri cu mayoria di scolnan a habri nan portanan pa ricibi alumnonan back despues cu na Maart mester a cera tur scol. E esfuerso di e scolnan, cabesantenan, maestronan y mayornan pa cumpli cu programanan pa e alumnonan por a keda ricibi les riba distancia tawata un esfuerso hopi intensivo y grandi. Y ta algo di aplaudi y aprecia pa motibo cu no ta descarta cu lo mester bolbe hacie. Ningun momento no por a considera cu e maestronan tawata tin un vacacion of tempo liber dimas.

Despues cu gobierno a considera cu nos ta ainda den un temporada di emergencia a opta pa habri scolnan cu mita klas y gruponan mas chikito di mucha. Hasta tawatin pensa pa continua cu mita klasnan henter e aña escolar nobo. Scolnan y maestronan a traha sumamente duro pa prepara pa e apertura di scol back segun tur e reglanan stipula.

Tur mayor a haya nan ta adapta nan schedule tanto di cas, trabou y hasta a cuminsa paga centro di cuido extra pa e yiunan dia cu nan no tawata tin scol. Riba e prome dia di a habri scolnan gobierno a bolbe bin cu un cambio cu den 7 dia tur mucha por bolbe bay scol hunto y fulltime.

E pregunta cardinal a keda door cu a pone e palabra 'por' habri a pone e regla pero a tire den scochi di directivanan y scolnan pa wak kico nan ta haci.

Atrobe ta trece inkietud innecesario bou di e grupo cu ta percura pa Enseñansa, un trabou cu mester wordo hopi mas balora den tur sentido di palabra. Tur hende ta conciente cu e virus peligroso aki a bin pa keda y e pueblo su destino tanten ta keda den man di gobernantenan cu cada biaha no ta stipula un liña di maneho siendo cu e protocolnan y fasenan ta conoci cu pueblo por prepara nan mes debidamente. Di mes cu Aruba tin 30 mil persona cu a perde trabou, e ta afecta e bienestar di nos pueblo y su salud.

Biba den incertidumbre no ta yuda nos pueblo, gobierno mester bay sinta y presenta un plan mas concreto cu no ta cambia cada dia cu cende television.

Den un corto tempo a purba stimula pa tuma gruponan back na trabou cobrando minimo di 20% menos te cu proximo aviso siendo cu e gastonan y cuminda no lo reduci den prijs.

Hasta oficina central di estadistica a indica cu aumento di prijs den e sector di cuminda y e canasta di consumo a conoce un aumento di prijs. E bestaansminimum pa un famia di dos adulto y dos mucha a bira fls 5002,- e la conoce un aumento di casi 100 fls compara cu April aña pasa.

Nos sa tambe cu Aruba tin gruponan di personanan indocumenta cu no tin trabou ni manera di biba y den nan tin muchanan tambe, e ta un realidad amargo cu mester trece den luz di dia y puntra cual ta e plannan pa cu esaki. Aki 2 siman pa 1 luna lo habri frontera back pa vuelonan comercial cu un 10% estricto di locual ta custumbra cune pa siman.

Usualmente ta 25 mil pasahero cu awor lo cap na 2 mil pasahero pa siman. Cruceronan te ainda no ta come in the picture, ta con e comerciantenan lo sobrevivi cu 10% di turismo pa siman pa e proximo lunanan? Kico ta e plan cu gobierno tin pa Aruba su pueblo otro cu no ta e hotel yen di pashent di Corona.

Nos ta bay back na Shelter in place y scolnan lo mester cera?, Pues mester prepara pueblo pa locual cu por spera nos atrobe den e temporadanan nos dilanti. Y mirando cu no ta existi seguro di biahe cu ta cubri Covid-19 AZV lo por cubri e casonan critico? Ya ambtenaarnan a sinti cu e 'garantieverklaring' di e beneficio di AZV plus hopi caminda no ta tum'e mas pues gobierno mester ta honesto cu pueblo ariba kico ta wordo dicidi pa e pueblo.

Mester respeta tur cu ta biba riba e baranca aki, trata e pueblo cu dignidad y no tira na cara cu tur hende inclusivo ambtenaarnan lo yega un punto cu lo cobra bon di cuminda enbes di salario, paso mi ta duda cu banconan lo acepta bon di cuminda pa paga hypotheek.



Menasanan asina ta golpi den herida y no ta yuda ningun hende. Tambe e pregunta di unda lo saca e 1 biyon florin den presupuesto 2020 cu falta y bou di ki condicion y a costo di ken lo logra haya e fiansa aki. Ta keda na pueblo pa ta bon prepara pa nos surpasa e periodo dificil aki pero esey no ta kita cu gobierno mester percura pa salvaguardia e interes di Aruba y su pueblo na tur momento.

A realisa prome vuelo di prueba cu UAV



ORANJESTAD - Gobierno di Aruba a habri e economia interno y ta de-escalando e medidanan di COVID-19. Aruba tin e COVID-19 bou di control y como resultado na e momento aki tin cero caso di COVID-19 riba nos isla. Ta di sumo importancia pa sigui traha y biba den e normal nobo pa por garantisa cu e economia ta sigui crece pa e pais y su habitantenan su desaroyo. Pa haci esaki posibel mester proteha nos pais entre otro di lanchanan cu por yega nos isla cu posibel fuentenan di COVID-19 na bordo cu ta drenta e isla na un forma descontrola.

Pa evita esaki sosode a haci un peticion di asistencia na Defensa den Caribe pa vigila e fronteranan cu unidadnan adicional. Defensa ta bini cu su Unmanned Aerial Vehicle (UAV) cual ta un vehiculo cu lo haci vuelonan riba lama pa vigila y controla e fronteranan di Aruba. Recien a ehecuta e prome vuelo di prueba cu e UAV. E UAV lo bula bou di guia y instruccionnan di Wardacosta di Caribe riba lama pa evita personanan yega ilegal riba e isla.

E unidad ta ekipa cu camara na bordo cual por detecta señal of botonan cu ta haci intento pa yega cu personanan indocumenta na bordo. Na momento cu e UAV detecta algo e ta alerta Wardacosta cual lo dirigi un unidad pa investiga e contacto riba lama.

E specialistanan di UAV mester a pasa den un proceso estricto di cuarentena y a biba 14 dia den isolacion. Nan temperatura a ser monitoria y a controla si nan tin sintomanan di malesa. Despues di e 14 dianan di cuarentena tur persona por a sali pa por cuminsa na e trabou cu nan a bini pa haci, cual ta maneha e vuelonan di e UAV.

E UAV di Defensa den Caribe ta na Aruba pa vigila Aruba su fronteranan y lama pa proteha e pais pa COVID-19-virus no bolbe lanta cabes. Cu e UAV Wardacosta tin 'eyes-from-above' y ta un unidad aereo adicional pa yuda cu e trabounan di interseptascion di lanchanan dor di Wardacosta prome cu nan por yega tera.

Prome Minister a participa na conferencia digital e-Governance di Estonia

ORANJESTAD - Gobierno ta sigui traha riba digitalisacion pa brinda e miho servicio posibel na e comunidad di Aruba. Recientemente Premier Evelyn Wever-Croes a wordo invita un biaha mas na e e-Governance Conference di eGA Academy di Estonia cu a tuma luga siman pasa. Mescos cu aña pasa Minsiter President a bolbe ricibi un invitacion pa participa na e conferencia pero pa motibonan conoci esaki a tuma luga den un forma digital.



Durante e conferencia aki, Minister President a duna un splicacion amplio riba e importancia cu digitalisacion tin pa Aruba. Segun Premier Wever-Croes digitalisacion no ta solamente un manera di modernida sino un manera pa sobrevivi. Gobierno di Aruba, mirando e importancia di digitalisacion den e servicionan di Gobierno, tin esaki como prioridad ya cu sin digitalisacion Aruba no lo sobrevivi un otro crisis manera COVID-19.

Digitalisacion di servicio gubernamental y di tur otro sectornan ta un aspecto importante pa cu e recuperacion economico di nos pais pasobra esaki lo crea transparencia y eficiencia den e servicio cu Gobierno ta duna na comunidad. Digitalisacion tambe lo facilita desaroyo economico y yuda baha gastonan operacional di Gobierno pa un tempo largo.

Mirando e crisis economico cu Aruba ta experenciando na e momentonan aki despues di COVID-19 ta di suma importancia pa introduci digitalisacion den e departamentonan lo mas pronto posibel. Gobierno a cuminsa cu e transformacion digital un aña y mei pasa y conhuntamente cu otro ministerionan a crea un grupo di trahado multidisciplinario pa apunta e prioridadnan di Gobierno tumando na cuenta e necesidad di nos hendenan specialmente despues di e crisis di COVID-19. Esaki ta di suma importancia pa asina por aloca e fondonan necesario.

E crisis COVID-19 a eleva e nivel di emergencia pa cu e implementacion di e plan di e-Government. Gobierno tawata finalisando e road-map pa cu e plan aki na momento cu e coronacrisis a toca Aruba. Mirando cu Aruba su pilar economico ta turismo, a converti nos den un di e paisnan mas afecta economicamente pa cu e crisis aki ya cu mester a cera nos fronteranan pa evita e virus aki di sigui drenta.

Afortunadamente Gobierno por a tuma decisionnan necesario pa cu e procesonan digital pa motibo cu durante e 1 aña y mei hopi trabou riba e topico aki ya tawata den proceso. Como resultado Gobierno por a cuminsa ofrece servicionan gubernamental mas critico di un manera digital den un par di dia.

E crisis COVID-19 a confirma Gobierno di Aruba e importancia di por brinda servicionan digital na nos comunidad. Esaki lo permiti Gobierno pa maneha e pais y duna e servicionan necesario sin interupcion den futuro. Pa loke ta e perspectiva riba e fondonan, e pensamento ta pa crea un "multi-year budget" cu lo wordo maneha pa e departamento di finansas pa cu e proyectonan digital mas importante.

"Ni maske nos ta den crisis e trabounan pa cu e-Government no a stop. Gobierno ta sigui traha riba esakinan pa asina por brinda e miho servicio posibel na e comunidad di Aruba", Minister President Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Segun minister Ruiz-Maduro usando data di CBS

Desempleo prome cu Covid 5% despues di Covid 73.1%

ORANJESTAD – Ayera mainta, minister di Finansa y Asunto Economico, Xiomara Ruiz-Maduro a referi un biaha mas riba tur esfuerso cu gobierno ta bin haciendo pa por brinda un sosten financiero na trahadonan y empresanan cu ta confronta un situacion dificil debi na e pandemia di Covid-19.

Manera el a haci un dia prome den parlamento, el a referi con e ayudo financiero a wordo canalisa. Pero tambe e proceso cu ta wordo exigi for di Hulanda pa facilita e tipo di prestamo aki na cero interes. E mandatario a bisa cu e no ta un situacion facil 'en absoluto'. Pasobra e fondo aki, specialmente pa subsidio di salario, ta bini di Reino. Tambe tin condicionnan pa otorga e tipo di fondo aki, locual nan a splica na parlamento diaranson ultimo.

Ruiz-Maduro a bisa cu un di e condicionnan cu ta riba mesa ta e reduccion di gasto di AZV, y cu nan ta trahando riba esaki caba. E otro condicion tin di haci cu cortamento den gasto di operacion di gobernacion. Segun e mandatario, den tur e debatenan cu tabatin riba unda gobierno mester cuminsa corta su gastonan, e ta haya cu actualmente no tin espacio riba e tipo di discusion aki.

"Señores den e situacion cu nos ta, ni si nos manda tur ambtenaar cas. Ni cu nos stop mes tur gobernacion, gobierno di Aruba no ta bay tin e placa pa por yuda tur esnan cu tin mester di yudansa na e momento aki," asina el a referi na e situacion actual. Esaki ta e motibo cu ta haci cu pais Aruba mester recuri na reino pa por haya e fondonan necesario. Pero e fondo aki ta bini condiciona di Hulanda, y e ta haya cu e asunto aki ta otro discusion riba su mes.

Desempleo

E mandatario tambe a referi riba e informacion cu gobierno a ricibi for di Oficina Central di Estadistica (CBS) relaciona cu empresanan cu ta vulnerabel, y hunto cu nan e cantidad di hendenan cu por keda sin trabao.

Prome cu Covid tabatin un indice di desempleo di 5.1%. Pero ora cu Covid a presenta na Aruba, e indice a subi na 73.1% di e poblacion cu ta traha a keda desemplea. Esaki ta e bista prome cu a bini cu e subsidio di salario. 77% di tur nos hende homber ta core e risico di perde trabao. Y un 66% di hende muhe tambe ta den e mesun risico aki, segun data cu e mandatario a uza di CBS. E ta haya cu esaki por duna un miho bista dicon gobierno mester bin cu cierto decisionnan. "Esaki no ta wega, esaki ta un realidad," el a bisa.



Un di e decision ta reduccion di salario pa sector publico, compania estatal y fundacionnan subsidia pa gobierno. El a bisa cu e decision aki a crea descontento, pero nan no ta decisionnan facil. Pero e realidad ta – segun e mandatario – di tur esnan cu ta inscribi den SVb y cu tin un trabao, un 72.8% tin e risico di perde nan trabao. E ta refleha un hende na cada trabao, pero ainda e hende aki tin su famia.

E mandatario a bin cu e ponencia aki pa tur hende por mira e gravedad di e situacion. P'esey nan a bin cu un plan di ayudo y alivio financiero, el a bisa.

Prome minister a duna splicacion di maneho den crisis na Parlamento

ORANJESTAD – Diaranson mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Cultura, Finanzas y Asunto Economico tabata den Parlamento pa duna splicacion tocante e maneho di Gobierno den e crisis COVID-19.



Prome Minister a habri su discurso splicando e trayectoria di Covid-19 desde 13 di maart, dia cu Aruba a conoce su prome caso di COVID-19 pa actual. Segun un comunicado di prensa, gobierno di Aruba inmediatamente a tuma e decision di bin cu medidanan drastico pa asina evita e virus aki sigui plama. Den e prome 3 simannan tabatin un crecemento rapido di 0-71 caso positivo. Danki na e decisionnan tuma a logra di frena e crecemento aki y despues di e 3 simannan e curva a cuminsa baha ya cu tabatin menos caso y mas hende a cuminsa recupera. Finalmente dia 28 di mei, e ultimo persona cu tabata tin COVID-19 a test negativo treciendo asina e total di caso positivo na 0. Gobierno ta consciente cu Aruba lo por conoce casonan nobo y ta prepara pa por atende cu e casonan aki si nan presenta.

Wever-Croes: "Un elogio sigur ta bay na e team di calamidad pa nan profesionalismo pa cu maneho di e crisis aki. Aruba tabata prepara adelanta y a tuma e decision cu en caso e virus aki yega lo cuminsa cu e strategia di test agresivo; 'search and destroy' manera e terminologia usa ta. E strategia aki a exigi no solamente planificacion sino tambe fondo, ya cu mester tabatin e testnan aki adelanta pa por cumpli cu e esaki debidamente. Compara cu e otro paisnan, awe Aruba ta un di e paisnan cu e testmento per capita di mas halto.

Aruba como un pais propio tabata tin e bentaha di bin cu su mesun strategia y no manera e islanan BES, cu ta un municipio di Hulanda, cu mester a sigui e mesun strategia cu Hulanda. Nan no tabatin e strategia di test agresivamente, cu ta esun cu a yuda Aruba hopi den combati e plamamento di e virus na un manera satisfactorio.

Danki tambe na e situacion financiero cu Gabinete Wever-Croes a sa di maneha na un manera responsabel e ultimo dos añanan aki, cu awe tabata tin fondo disponibel pa por a busca tur e testnan prome cu e crisis a alcansa nos isla.

E crisis di COVID-19 no tabata solamente un crisis di salud, sino e tabata crisis den crisis. E tabata un crisis di salud cu a ser maneha debidamente, un crisis financiero na unda Aruba a perde su entradanan principal, un crisis economico ya cu nos pilar economico a cay y crisis den orden publico y social. Tambe Gobierno a haye den manifestacionnan na unda a sali duna cara pa splica e situacion cu Aruba ta den tur transparencia.

Esaki ta prome biaha den historia cu Aruba a enfrenta un crisis di e magnitud aki, pero mescos cu tur otro crisis semper a sa di lanta cabes. Nos Arubianonan ta hendenan sin miedo y a enfrenta e crisis aki cu determinacion y curashi cu inspiracion di esnan prome cu nos cu a sa di engrandece e pais aki sin miedo.

Gobierno di Aruba a ricibi hopi elogio no solamente localmente sino tambe internacionalmente pa e manera con a maneha e crisis den crisis aki y esaki no por a wordo logra sin e cooperacion di e comunidad di Aruba cu a sa di sigui e reglanan cu disciplina manera stipula pa Gobierno. Ta danki na tur e esfuerso di no solamente Gobierno di Aruba sino tambe di e profesionalnan y di nos comunidad cu awe Aruba tin e virus aki domina".

Investigacion a haya encubrimento di doping den lantamento di peso



DÜSSELDORF, Alemania (AP) — Un investigacion den e Federacion Internacional a encontra encubrimento di doping y miyones di dollar den placa perdi, e investigado principal Richard McLaren a bisa.

McLaren a bisa cu 20 test di doping positivo tabata scondi den e registronan di IWF y cu e atletanan kende casonan a ser retrasa of sconde a gana medayanan den e campeonatonan mundial y otro eventonan. E casonan lo ser menciona den e Agencia Mundial di Antidoping.

" Nos a encontra fayonan sistematico di gobierno y corupcion den e nivel di IWF", McLaren a bisa. E Comite Olimpico a bisa cu nan ta studiando e rapport " cu hopi cuidou" y a agrega cu "e contenido ta profundamente preocupante",

McLaren a bisa cu ex presidente di IWF, Tamas Ajan, tabata un lider autocratico cu a mantene e hunta den scuridad tocante e financia y a laga e funcionarionan cu miedo si nan papia. Ajan a ricibi pagonan cash den nomber di IWF como un boet pa doping di e federacion nacional of patrocinadonan, segun e rapport a bisa, pero locual a sucede cu e parti di placa no ta cla.



Diego Costa a declara culpable di fraude fiscal na Spaña

MADRID (AP) — E delantero di Atlético Madrid, Diego Costa a declara culpable di fraude fiscal diahuebs despues di no a paga mas di 1 miyon di euro ($1.1 miyon) di entrada obteni atraves di e derechonan di imagen.

Costa a ricibi un sentencia suspendi di seis luna despues di a yega na un acuerdo cu autoridadnan pa paga mas di 500,000 euros ($ 560,000). E delantero a aparece brevemente na e tribunal di Madrid pa finalisa e acuerdo cu autoridadnan. Spaña a tuma medidanan duro contra fraude fiscal di e hungadonan di futbol den e ultimo añanan incluyendo Lionel Messi y Cristiano Ronaldo y e entrenador José Mourinho. Ningun di nan a pasa tempo den prizon, pero tur a paga boetnan grandi.

IOC ta busca compensacion di seguro pa retraso di Olimpiada na Tokyo

GENEVA (AP) — Comite Olimpico Internacional (IOC) ta den combersacion cu compania di seguro tocante compensacion pa Tokyo2020 posponi.



Un 'discusion habri' ta andando cu compania di seguro, segun director di operacion di Weganan Olimpico di IOC, Pierre Ducrey a bisa ayera. E meta ta pa 'purba haya e nivel corecto di compensacion pa yuda nos cubri e costo di mester warda un aña mas', Ducrey a bisa.

IOC ta paga pa seguro di cancelacion di Olimpiada, pero no a keda cla si su politica ta cubri e posponemento di un aña forsa pa pandemia di coronavirus.

Politica di cancelacion detaya den cuentanan anual di IOC a costa $14.4 miyon pa Rio de Janeiro 2016 y $12.8 miyon pa Weganan di Winter Pyeongchang 2018.

IOC a bisa cu luna pasa a pone $650 miyon un banda pa cubri su propio costo potencial pa e posponemento. Costo pa organisadonan na Hapon ta spera di suma biyones di dollar, cu mayoria di e costo cubri pa pueblo.

Ducrey a bisa cu retene Villa Olimpico pa un aña mas tabata 'problema No. 1'.

E compleho di mas di 5,600 apartamento na Tokyo Bay ta 'un piesa fundamental di ta capaz di entrega e weganan', Ducrey a bisa durante un conferencia online cu studiantenan di sports management na India.

Alrededor di 25% di apartamento a wordo pre-bendi na hende cu lo muda despues di Olimpiada, y e cumpradonan aki ta programa pa ricibi compensacion pa mester warda un aña mas prome cu tuma posesion. "Obviamente bo a planea henter bo bida rond di haya e apartamento aki na e momento ey", Ducrey a bisa. "Awo nos mester bisa e doñonan aki, 'sorry, bo apartamento lo ser entrega un aña despues'. Ta un cambio enorme y ta rekeri un cantidad di compensacion y discusion."

Ayera na Tokyo, oficialnan publico y personal di comite organisado di Olimpiada a bisa cu nan ta spera cu e weganan lo ta 'simplifica' pa maneha costo, cu menos fanatico presente.

Gabrielle Union ta entrega keho contra NBC y 'America's Got Talent'



LOS ANGELES (AP) — Gabrielle Union a entrega un keho ayera cu estado di California contra NBC y e productornan di 'America's Got Talent', e movida mas recien den un pelea tocante su acusacion cu el a wordo despedi pa su obhecion di un ambiente on-set cu tabata tolera racismo.

E keho entrega cu Department of Fair Employment and Housing ta bisa cu Union a ricibi acoso y discriminacion pa su rasa, y a experiencia represalia pa reporta e problemanan aki.
E documento ta detaya problemanan anteriormente reporta cu Union, kende ta color scur, tabatin cu aceptacion di chansa y comentario racista di e huradonan den e show, y ta cita critica cu el a ricibi tocante su cabey durante grabacion.
"Union, un muhe color scur, a ser hala un banda pa motibo di su apariencia fisico y discrimina pa NBC pa motibo di e hecho cu su cabey no a fit cu e imagen blanco cu NBC aparentemente a purba di mustra e audiciencia di AGT", e keho ta declara, agregando un ehecutivo di e canal y productor di un show a 'informa manager di Union cu su cabey tabata 'demasiado salbahe' y mester 'calm'e'.
E keho tambe ta contene acusacion nobo cu presidente di NBC Entertainmente, Paul Telegdy a yama agentenan di Union cu menasa no specifica, a comparti informacion confidencial riba e controversia cu celebridad cu e show tabata mirando pa contrata, y a busca di socava un investigacion di problemanan di Union.
E investigacion externo ey, comisiona pa e red y productornan, kende su resultadonan a ser anuncia siman pasa, a haya cu acusacionnan di Union no tabatin base, y no tabatin influencia riba e decision di despedi e di su rol como hues. E revision a reconoce 'areanan den cual proceso di reporte por mehora', no specifica.
Abogado di Union, Bryan Freedman, ta bisa cu e 'termento racial' cu Union a ricibi ta den contraste cu e comentarionan recien di e canal tocante intoleerancia pa racismo y sosten pa Black Lives Matter.

"Na momento cu Gabrielle Union a informa NBC di conducta racialmente ofensivo durante grabacion di America's Got Talent, NBC no a 'para' cune den 'intolerancia pa actonan di racismo'," Freedman a bisa den un declaracion. "Na luga di esey, NBC no a worry suficiente pa sea investiga kehonan di Union of puntra HR pa involucra nan mes. Sino NBC a para contra dje y a dirigi su 'intolerancia' na Union pa whistleblow tocante e conducta racialmente ofensivo cu el a experiencia.
Union, conoci pa su rol den peliculanan 'Bring It On' y 'Bad Boys II', a aparece den e show di talento pa un temporada, te cu e y Julianne Hough no a ser pidi pa bolbe.

Polis: Adolescente herida na grabacion di video di YFN Lucci



ATLANTA (AP) — Un adolescente a resulta herida diaranson anochi despues cu a haya tiramento cu arma di candela durante filmacion di un video musical na Atlanta, polis di e ciudad a bisa.

Rapper YFN Lucci, kende su nomber real ta Rayshawn Bennett, tabata filmando e video musical den un compleho di apartamento den parti sur oriental di e ciudad, segun polis di Atlanta a bisa WGCL-TV.
Polis a bisa cu duim di e hoben di 15 aña di edad a resulta herida despues cu a tira alrededor di 21 bala, cu sikiera un di nan dañando Bentley di YFN Lucci. E adolescente no a ser identifica y no tabata inmediatamente conoci si el a wordo hospitalisa.
YFN Lucci a bandona e compleho di apartamento sin su auto di luho prome cu autoridadnan a yega na e escena, polis a bisa, agregando cu ta buscando sospechoso den e tiramento.

Chespirito lo tin su propio biopic

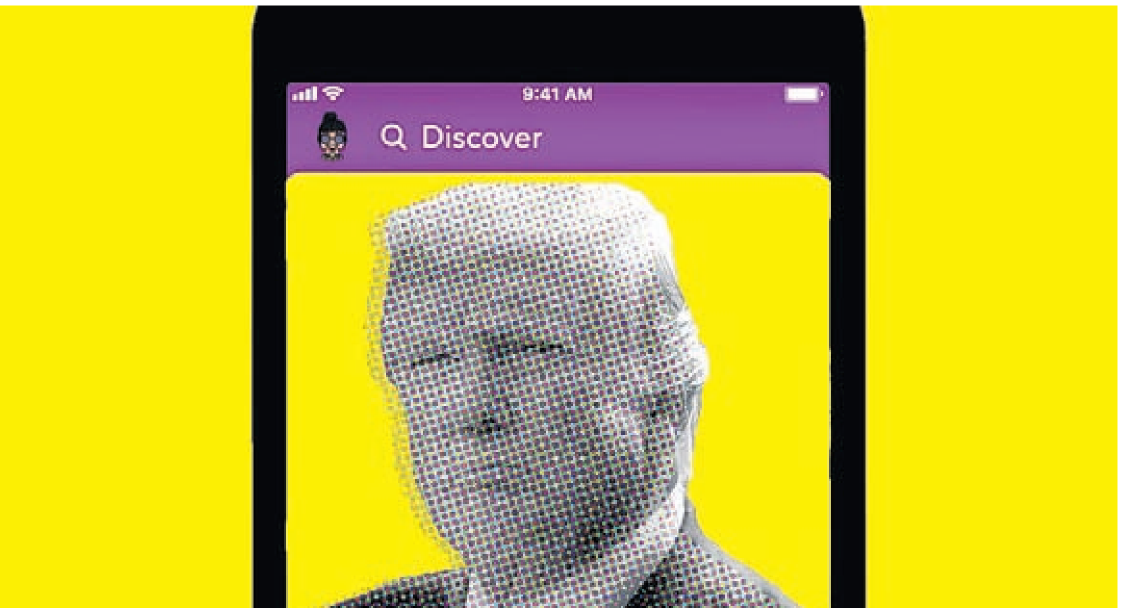


MEXICO (infobae) – E hopi recorda Roberto Gomez Bolaños, Chespirito, ken a fayece na november 2014, finalmente lo tin su propio serie biografica, cu lo ser transmiti na 2021.

Tania Benitez, un di e productornan di e proyecto, a confirma na medionan Mexicano cu e proyecto na avansa y cu ta den etapa di pre-produccion. "E aislamento a permiti nos explora y mira kico nos kier crea", el a afirma. E ficcion lo ta apoya riba e autobiografia 'Sin querer queriendo', publica na 2006. E produccion lo ta a cargo di THR3 Media Group, di cual Benitez ta forma parti, y Grupo Chespirito, e compania di e yiu di e comediante.
Di su banda, den otro oportunidad, Gomez Fernandez a bisa cu e tabata kier pa entre e actornan di e obra tabata Maria Antonieta de las NIeves, kende a interpreta Chilindrina pa varios aña den El Chavo del Ocho, ya cu su tata tabata stim'e hopi.
Cu personahenan di Chespirito, varios generacion a lanta na henter Latino America cu ainda ta recorda e frasenan di e serie, manera: "Es que no me tienen paciencia", "Bueno pero no te enojes", "Al cabo que ni quería" o "Fue sin querer queriendo", manera su biografia a keda batisa.

Tata di seis yiu di su matrimonio cu Graciela Fernandez, ademas di su gran trabou, e artista tambe a resalta pa cuestionnan personal y scandal. Fin di añanan 1970 el a cuminsa su relacion cu Florinda Meza, ken tabata su muhe te su ultimo dia y cu ken el a casa despues di biba hunto 27 aña. Sinembargo, e amor aki a trece problema den elenco, ya cu e tabata ex-pareha di Carlos 'Kiko' Villagran.
Dia 28 di november 2014, Chespirito a fayece na Cancun despues di problema di curason. E no t'ey fisicamente, pero ta sigui biba a traves di su legado, cu ta continua haya fanatico den muchanan di henter America.

Snapchat lo stop di 'promove' Trump



OAKLAND, Calif. (AP) — Snapchat lo stop di 'promove' presidente Donald Trump riba su servicio di mensahe di video, e ehempel mas recien di un plataforma di red social ahustando e forma con e ta trata e presidente Mericano aki.

Siman pasa, Twitter a pone advertencia di 'fact-check' riba dos tweet di Trump cu a yama votacion via post 'fraudulento' y a predeci problema cu eleccion na november. E compania a degrada y a pone un advertencia mas fuerte riba un di tres tweet tocante protestanan na Minneapolis, cu a bisa, en parti, 'ora hortamento cuminsa, tiramento ta cuminsa'.

Accion di Snapchat ta mas limita. E ta nifica unicamente cu e post di e presidente no lo aparece den e seccion 'Discover' di e app mas, unda ta resalta noticia y post di celebridad y figura publico. Cuenta di Trump lo keda activo riba Snapchat y visibel na cualkier persona cu busk'e of siguie.

E decision, cual Snap – doño di Snapchat – a bisa a ser tuma durante weekend, ta pone e compania basa na Santa Monica den campo di Twitter, despues cu e compania ey a escala su accionnan contra Trump.

Facebook, mientras tanto, a permiti post identico pa keda, maske e compania y su CEO, Mark Zuckerberg ta enfrenta critica cada bes mas fuerte tocante e decision.

"Nos no lo amplifica voznan cu ta incita violencia racial y inhusticia door di duna nan promocion gratis na Discover", Snap a bisa den un declaracion diaranson. "Violencia y inhusticia racial no tin luga den nos sociedad, y nos ta para hunto cu tur ken ta busca paz, amor, igualdad y husticia na Merca.

Snapchat tin 229 miyon usuario activo diariamente. Twitter, pa comparacion, tin 166 miyon. A diferencia di Twitter y hasta Facebook, Snapchat generalmente ta usa como un herment di comunicacion priva, cu amigonan mandando otro video cortico y imagen, y na un grado menor, siguiendo celebridad y otro cuentanan.

Den un tweet, manager di campaña di Trump, Brad Parscale a bisa cu CEO di Snap, Evan Spiegel 'lo preferi promove e videonan di motin di iskierda extremo y curasha otronan pa destrui Merca na luga di comparti palabranan positivo di unidad, husticia, y ley y orden di nos Presidente'.

Spaña ta leu di tin 'inmunidad di grupo' pa coronavirus



MADRID (AP) —Un segundo ronda di test aleatorio na Spaña pa anticuerpo pa e coronavirus nobo ta indica cu un tercer parti di esunnan infecta no ta presenta sintoma, autoridadnan di salud Spaña a bisa ayera.

"Ta un alerta pa salubridad publico: no ta posibel pa controla (un brote) door di djis considera esunnan cu ta sintomatico", director di Centro Epidemiologico Nacional, Marina Pollan, a bisa. "Cu e cantidad di caso asintomatico, nos mester sigui recomendacionnan" pa higiena personal y distanciamento social.

Resultadonan di e ronda mas recien di test na nivel nacional a confirma hallazgonan preliminar publica tres siman atras, mustrando cu test di sanger a detecta e anticuerpo IGG contra e virus den apenas 5% di e 63mil participante.

Investigadonan ta bisa cu esey ta nifica cu Spaña ta leu di desaroya un 'inmunidad di grupo' pa COVID-19 y ainda ta vulnerabel pa mas brote.

Mas di 95% di e persona cu a test den e prome ronda a continua den e estudio pa e segundo ronda. Lo tin un ronda mas di test prome cu conclui e estudio.

Spaña ta eliminando e reglanan di lockdown di dos luna na e pais. E pais tabata un di esunnan mas afecta pa e pandemia na mundo, cu mas di 27mil morto relaciona cu e virus

Experto top di virus di Ministerio di Salud, Fernando Simon a reconoce cu autoridadnan regional ta 'corigiendo' nan data y ta bisa cu e ta spera cu e total nacional di morto y infeccion lo ricibi ahuste.

Alemania y Francia cu speransa den proyecto di cloud data



BERLIN (AP) —Alemania y Francia ayera a lansa un proyecto pa set up un plataforma di cloud computing cu nan ta spera lo mehora soberania economico Europeo memey di crisis di coronavirus y kibra e dependencia di e continente riba compania Chines y Mericano.

E plataforma, yama GAIA-X, ta programa pa cuminsa funciona – sikiera den forma prototipo – na cuminsamento di proximo aña y ta habri pa usuarionan di pafo di Europa cu compromete di tene nan mes na standard Europeo. Minister di Economia Aleman, Peter Altmaier a bisa cu e meta ta 'nada menos cu un moonshot Europeo den politica digital'.

Alemania y Francia lo set up un asociacion non-profit pa coordina y organisa e infrastructura di datonan, Altmaier a bisa. Concebi aña pasa y inicialmente anuncia na october, GAIA-X ta sigui tras di un empuhe existente di e dos economianan mas grandi di Union Europeo pa set up un consorcio di bateria di auto cu meta di alcansa rivalnan Asiatico.

E proyecto di cloud computing no por a yega na miho momento, mientras Europa ta purba di saca su mes di un recesion profundo causa pa crisis di coronavirus, minister di Economia Frances, Bruno Le Maire a bisa. "E crisis a mustra cu e companianan tecnologico gigante ta e ganadonan... mester protege espacio digital Europeo", el a bisa, primintiendo cu e plataforma nobo 'lo sigura aplicacion di regla di politica basa riba balor y standard di UE'.

"Nos no ta China, nos no ta Merca – nos ta paisnan Europeo cu nos propio balornan y nos interesnan economico cu nos kier defende", Le Maire a bisa.

E dos minister a bisa cu e proyecto a trece hunto 22 compania na Francia y Alemania, incluyendo Dassault Systemes, Orange, Siemens, SAP, Robert Bosch y Deutsche Telekom. Nan no a duna detaye financiero.

Le Maire a bisa cu exito di e proyecto 'lo ta crucial pa Alemania, Francia y pa Europa pa locual ta trata fortalesa di nos economia, competitividad y soberania'.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri,
ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia,
ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guera y ora pa paz"
Predicador 3:1,2,4,7,8

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece, Mi Casa, Nos Tata, Welo, Suegro y Ruman:



CELESTINO DABIAN
*6-04-1944 - †2-06-2020
Mihor conoci como "Miro".
Co-Fundador di Partido MEP

Na nomber di su:

Esposa:
Odette Dabian-Wever

Yiunan:
Caresse y Fred Imon-Dabian
Danilo Dabian
Roque Dabian y famia

Su Rumannan:
Riri Dabian y famia
Chichi Croeze-Dabian y famia
Norma Lampe-Dabian y famia
Hai Dabian y famia
Rhona Geerman-Dabian
Romi Dabian
Mariska Verschoor-Dabian y famia

Swa y cuñanan:
Mildred Dabian-Vingal y famia
Mirna Dabian- Panneflek
Oswald Wever y famia
Ofelia Paris-Wever y famia
Letitia Wever
Darius Wever y famia
Alice Scharloo y famia
Lourdes Ligthart y famia

Mescos ruman:
Jan y Brenda Boogaard
Maria y Eric de Cuba
Stanley Arends y famia

Mescos cu yiu:
Edson Sint Jago y famia
Junior Arends y famia
Jair Arends
Albert Edward Fowler

Su ayudante fiel:
Magalis Gomez-Gutierrez

Nietonan, Primo-, primanan, sobrino-, sobrinanan, ihanan, demas famia, ex-coleganan di trabao, Departamento di Asunto nan general y huridico, Cas di Antiyas, Cas di Aruba, Boogaart Assurantiën, amigonan politico, tur amistad cu a stime demasiado pa menciona.
Demas famia:
Dabian, Wever, Imon, Rosel, Croeze, Lampe, Vingal, Verschoor, Panneflek, Paris, Scharloo, Ligthart, de Cuba, Arends, Boogaard, Sint Jago, Fowler y Gomez-Gutierrez.

Ta invita tur famia, amigo-, amiganan y demas conocirnan pa asisti na acto di despedida cual lo tuma luga

**diamars 9 di juni 2020
pa 8:30 AM pa 11:30 AM**

y sigui pa un respons na Aurora Funeral Home.
Despues lo tuma luga cremacion den seno familiar.

Ta pidi pa no manda flor of krans, lo tin un box disponibel pa haci un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds.
Despues di acto di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Leocardia Duarte

*17-01-1951 - †29-05-2020

Na nomber di su:
Yiunan:
Kelvin Antonio Reynoso
Thania Duarte
Rosario Peña y Guillermo Diaz

Nieto(a)nan:
Kelvin Antonio
Yessi Marleni
Jessica Antonia
Brian Duarte
Jhoa Conde
Boris Conde
Briannymar Conde
Nicole Diaz
Bisanieta:
Jhaxle Duarte

Rumannan, sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, amigo y amiganan, conocirnan y bisiñanan

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 5 di juni 2020 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishiti di condolencia na cas.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

**□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23**

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fallecimiento di nos ruman

:


Walter B. Barbara

**Mihor conoci como □Zegge□
*05-06-1951 - □03-06-2020**

Na nomber di su mama :
†Virginia (bibi) Damon

Su Ruman nan :
Meredith Trinidad-Barbara
Edward Barbara
Aurellys Barbara
Franklin Barbara
Shurna Barbara
Ursell Damon

Su swa : Jose Trinidad

Su Cuña Stima : Maria Tromp

Su Sobrino nan :
Shelton Barbara y Famia
Cubienne Barbara y Famia
Varjella Heerenveen y Famia
Stiffany Barbara y Famia
Shawn Barbara
Alvin Yarzargaray y Famia

Su Primo i prima nan na Korsow

De mas famia nan na Korsow y Aruba: Damon, Francisca, Alberto, DeWindt, Kleinmoedeg, Jansen, Josepha, Tromp y Trinidad.

Su amigo y coleganan di casino y tur otro conoci nan

Ta invita pa asisti na acto di cremashon cu lo tuma lugar diasabra 6 juni 2020 na Royal Funeral Home for di 9or pa 11or di mainta.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

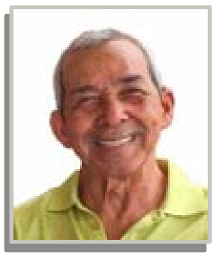
Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



**Saúl D. Hirschfeld
*06-09-1960 - †02-06-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Mi no a muri ta pesey mi no a bisa ayo
Mi a djies habri mi halanan y bula bay
Boso a keda atras pero no laga tristeza domina boso
Keda uni cu otro, esey lo ta un alegria pa mi alma
Recorda mi cu hopi amor



Agradecido pa tur loke e a nifica pa nos y cu inmenso tristesa, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos Esposo, tata, welo, bisabuelo, ruman, suegro, swa, omo, amigo y bisiña masha stima:

Bernard Joseph Geerman,

miho conoci como Benny
***20-08-1937 +02-06-2020**

Na nomber di su:
Esposa : Catharina (Chichi) Geerman-Croes
Yiunan : Nelson y esposa Judith Kock y famia
: Desiree y esposo Anthony Irausquin
: Patrick Geerman
: Ryan Geerman

Nieto y nietanan
: Nielson Kock y Jennety Croes y famia
; Janella Kock y Jairo Vlijt y famia (Hulanda)
: Elson Kock y Kaisa Alvarez y famia (Hulanda)
: Lionel Webb
: Ginayla Geerman y Ernieson Tromp (Hulanda)
: Megan y Courtney Irausquin

Bisanietonan

Rumannan
: Vda. Ceferina Vrolijk-Geerman y famia
: Simeon (Tion) y Mary Geerman y famia
: Vda. Marina Kock-Geerman y famia
: Antonia (Tona) Muller-Geerman y esposo Antonio Muller y famia (Corsow)
: + Johanita (Nita) Stacia-Geerman y Vdo Erwin Stacia y famia (Corsow)
: Toribio (Dori) Geerman y esposa Rosa y famia
: Jacobo (Coby) Geerman y esposa Nena y famia
: + Maria Simon-Geerman y famia
: Roberto (Robby) Geerman y esposa Jennie y famia
: Brigida Maduro-Geerman y esposo Eric Maduro y famia
: Swinda Lamper-Geerman y esposo Lucio Lamper y famia
: Marina (Nina) van der Biezen-Paesch y esposo Angel van der Biezen y famia

Swa y cuñanan
: Vda. Elena Maduro-Croes y famia
: Ismay y esposo Oswald (Joy) de Cuba y famia
: Frans Croes y esposa Astrid Kelly y famia
: Ismael Croes
: Edna Croes y famia

Ihanan : Randolf Maduro, Andres Hijmering y Glenda Colina

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer, comper y bisiñanan

Demas Famia: Geerman - Vrolijk - Kock- Muller – Stacia - Simon -Maduro – Lamper- van der Biezen - - Kelly - Croes - Hernandez - de Cuba - Ruiz - Figaroa

Amigonan di cas: Chelito Schwengle, Banchi Schwengle, Silio Anthony, Fermin (Pato) Tromp, Chico Rodriguez, Martin Kock

Su **amigonan** di Futbol di: San Nicolas Juniors, Aruba Juniors, La Fama y Seleccion di Antillas
Su amigonan di Softball: Sugar Kings, Kenro, American Arlines, Arizona Eagles y Gatorade
Su ayudantenan na cas di Koningin Wilhelmina fonds: Mendy y Sandra

Su ex coleganan di Lago y Coastal

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu ta tuma luga **diasabra 6 di juni di 1or pa 4or di atardi** na **Ad Patres Funeral Home** y despues saliendo pa **Santana Central na Sabana Basora**. E resto mortal di Benny lo ta reposa for di **1or di atardi** na **Ad Patres Funeral Home**.
Lo aprecia masha si duna un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Lo tin un box disponibel pa esaki na Ad PatresFuneral Home.
Oportunidad pa condolencia: **diabierne 5 di juni, di 6or pa 9or pm** na **Ad Patres Funeral Home**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Beatrix Viviana Ras

Mihor conoci como 'Bea'
***17-12-1963 - †31-05-2020**

Na nomber di su:

Mama stima: Sra.vda. Irena Ras-Henricus

Rumannan:
Damasco y esposa Justina Ras-Wernet
Maria y esposo Reymundo Croes-Ras y yiunan na Hulanda
Juan Ras na Cali Colombia
Sra vda. Mirna Roos-Ras y yiunan
Ingrid Ras y yiu na Fla.
Silvia y esposo Ireno Maduro-Ras y yiunan
Francis Ras y yiu

Ex cuña: Carmen Arismendy Vasquez

Tanta y omonan

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda, California y Florida

Primo y primanan

Iha stima: Rosienne Roos na Broward Fla.

Madrina: Justina Ras-Wernet

Padrino: Jose Gamarra

Tur famia y conocirnan, amiga y amigonan

Especialmente su amiganan stima: Sol Rijna, Silvia Orman, Jaqueline v. Dinter y Eveline LeBron na Tampa Fla. y mucho mas pa menciona.

Tur su amiga y amigonan di karaoke, DJ Hulk y grupo di Dande. Tambe di su bon bisiña Famia Tromp.

Demas famia: Ras Henricus, Wernet, Croes, Roos, Maduro, Henriquez, Geerman, Orman, Werleman, Thijsen, Koolman, Brete, Vrolijk, Velthuis, Dubbeld, Cleveringa, Walhbrink, Kock, Farro, Mc,Pherson, Tromp, Jansen y demas famia na Aruba, Hulanda y Merca.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 6 di juni 2020 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Adres di condolencia: Pos Chiquito #51

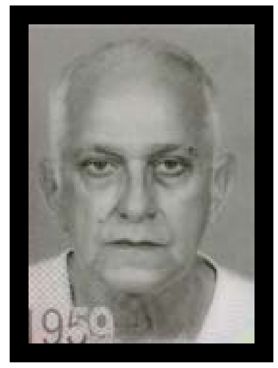
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donashon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Preferibel bini bisti na colornan alegre.

"No keda asombra pa loke mi a kaba di bisa, pasobra lo yega e ora ku tur esnan ku ta den graf lo tende su stem y lo Sali afo"
Huan 5:28,29

Cu dolor na nos curason nos kier anuncia fayecimento di nos ser keri:



Casilo Wernet

miho conoci como: 'Chin'
***30-12-1959 †06-05-2020**

Na nomber di su:

Mama: †Abelina Wernet-Maduro

Tata: †Fransisco Wernet

Rumannan: Silvia y †Nady & famia
†Tecla y †Chon & famia
Alberto y Lugia & famia
Mario
Maria y Arsenio & famia
Antonio

Subrino & subrinanan: Jacqueline & famia
Jose & famia
Carlos & famia
Marc & famia
Tibisay & famia
Miguel & famia
Lugbelkis & famia
Zeraida & famia
Migna & famia

Tanta: Nena Koolman-Wernet

Ex-casa: Ana Maria Sosa Nuñez

Amigonan serca: Dolfito Croeze, Zhi Xiong-Kayi Feng, amigonan di bou palo Kas Ariba, amigonan di Tai Lie Wah market, Valentino Ras

Tanta y omonan, primo y primanan, amigo y amiganan, tur bisiñanan y conocirnan, ex coleganan di Hernac N.V & hungadornan di Urataca Bar biljard team

Demas famia: Wernet, Maduro, Ras, Flanegin, Croes, Varis, Greaux, Werleman, Vrolijk, Koolman, Dirks, Kastaneer & Dañe

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 06 juni 2020 for di 9or pa 11or di mainta na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas y alavez kier pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Vis
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:
Centro Medico
Tel. 584 5794

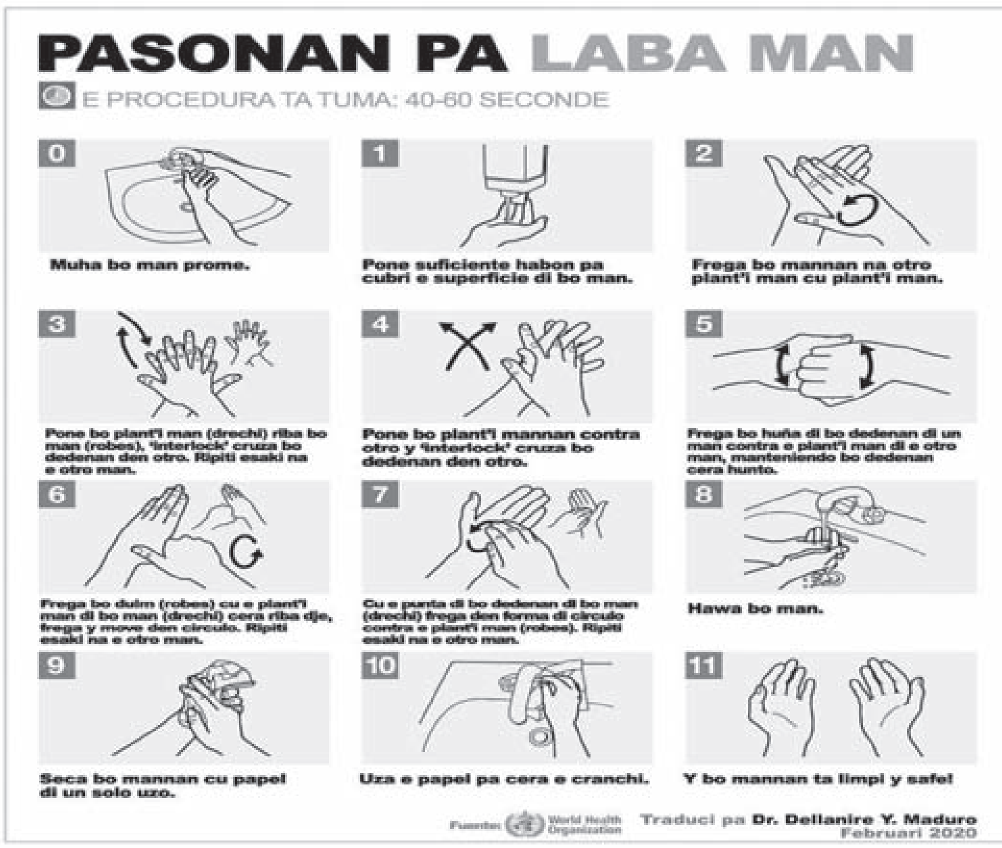
Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord 107	
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa 913	
Seguridad Nacional 11911	
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota 588-7364	
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial 583-8560	

UTILIDAD

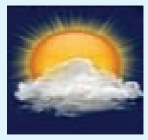
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/04/2020

Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	185.20	185.92	186.72
GBP	2.16	2.21	2.27
JPY	162.15	163.63	165.28
EUR	197.63	199.43	201.44
DKK	25.76	26.48	27.28
NOK	17.79	18.51	19.31
SEK	18.10	18.82	19.62
For amounts up to Afl. 100,000			

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu un localmente un posible awasero breve. Temperatura maximo 33 grado Celsius. Temperatura minimo 27 grado Celsius.
Bahada di solo: 7:03pm.
Subida di solo: 6:13am.

Biento:
For di direccion generalmente entre oost; modera te basta fuerte;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Extension di un area di presion halto riba Atlantico lo soru pa un biento modera te fuerte, tin bes duro den rafaga den region local. Esaki ta debi na un intensificacion temporal di diferencianan di presion den Caribe. Di otro un banda por bisa cu un ola tropical ta acercando e parti oost di Caribe y lo pasa den region local bayendo west den curso di awe pa diasabra. Esaki lo trece humedad de partinan mas abou di atmosfera cual lo aumenta de chensnan pa awasero den e weekend venidero.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama modera te localmente bastante bruto na e partinan oost te noordwest, ta wordo spera pa proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 7 pia. E olanan di mas halto ta na e partinan oost te noordwest.

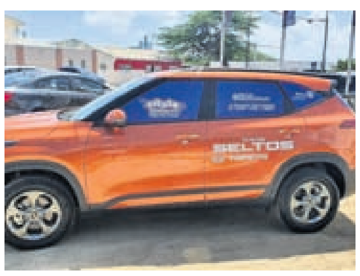
Aviso/ alerta:
Sinembargo, ta suplica ocupantenan di boto chikito pa bay cu cautela riba lama habri, specialmente na partinan oost te noordwest ya cu e biento duro lo causa lama localmente bastante bruto.

Sorteo di rifa di Rotary Club Aruba lo tuma luga 20 di juni

ORANJESTAD - Rotary Club Aruba a sigui di cerca e desaroyonan pa cu COVID-19 y e medidanan cu Gobierno a bin ta anunciando riba e topico aki. Awor cu Gobierno di Aruba a revoca diferente di e medidanan, Rotary Club Aruba a tuma e decision pa sigui cu e sorteo di rifa, cual lo tuma luga dia 20 di juni 2020. Pa evita aglomeracion e sorteo aki lo tuma luga "live" via nos Facebook page. E sorteo di rifa lo ta pa 5:00PM den presencia di un notario.

Esnan cu no a logra cumpra nan ticket ainda, por haci esaki cerca miembronan di Rotary Club Aruba. Ademas,Rotary Club Aruba lo tin un luga destina pa bende ticket pa e rifa ariba e parking lot di Alhambra Shopping Mall riba diasabra 20 di juni 2020. Naturalmente teniendo na cuenta tur precaution pa cu distanciamento social.

Benta di rifa a cuminsa desde januari. Tambe por a mira miembronan di Rotary Club Aruba durante parada nan di Carnaval promoviendo esaki grandemente. Door di e iniciativa nan aki e benta di e rifa a bay positivo. Esaki ta



importante pasobra e rifa ta un di e manera nan cu Rotary Club Aruba ta recauda fondo pa asina por brinda ayudo financiero na diferente organisacion nan aki na Aruba. Den e momento nan dificil cu nos isla ta pasando aden ta importante pa por brinda e ayudo aki na organisacionnan cu mas mester di dje pa asina yuda nos comunidad surpasa esaki positivamente.
Presidente América Barrios kier a gradici pueblo di Aruba y nos colaboradornan pa e sosten continuo, hasta den momentonan mas dificil. Esaki realmente ta demostra e confiansa cu comunidad tin den e organisacion y ta duna tur miembro e energia pa sigui haci e trabou aki.
Pa locual ta trata e grandioso feria conoci como Fiesta Rotaria, esaki, lamentablemente a ser posponi pa otro aña 2021. Sigui nos ariba nos pagina social "Rotary Club of Aruba" pa keda na altura di ultimo informacionnan.

Resultado di Sorteo 04 Juni 2020 Anochi

Catochi	
Sorteo # 7049	
6926	
9090	
4136	

Big 4	
Sorteo # 6093	
0554	

Off	
Sorteo # 798	
0520	

Zodiac	
Sorteo # 4852	
4199	
Virgo	

Lotto 5

Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	570.000,-
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	

Lotto di Dia 13-19-21-22-28

Sorteo # 5077	Proximo Jackpot
0x Jackpot	68.000,-
2x Match 4	
86x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	380.000,-
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl 50.00	
0x Afl.15,00	

Mini Mega Afl. 480.000,-

Resultado di Sorteo 04 Juni 2020 Merdia

Catochi	
Sorteo # 2873	
0705	
5268	
0408	

Big 4	
Sorteo # 2873	
8134	

Off	
Sorteo # 929	
9876	

Zodiac	
Sorteo # 2873	
5165	
Leo	

Lotto 5

Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	570.000,-
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	

Lotto di Dia

Sorteo #	Proximo Jackpot
0x Jackpot	67.000,-
0x Match 4	
0x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	380.000,-
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl 50.00	
0x Afl.15,00	

Mini Mega Afl. 480.000,-

Continued from Front

Both Trump and Esper also drew stinging, rare public criticism from Trump's first defense secretary, Jim Mattis, in the most public pushback of Trump's presidency from the men he put at the helm of the world's most powerful military.

Mattis' rebuke Wednesday followed Trump's threats to use the military to "dominate" the streets where Americans are demonstrating following the death of George Floyd, a black man who died when a white police officer pressed his knee into his neck for several minutes. Trump had urged governors to call out the National Guard to contain protests that turned violent and warned that he could send in active duty military forces if they did not.

Esper angered Trump when he said he opposed using military troops for law enforcement, seemingly taking the teeth out of the president's threat to use the Insurrection Act. Esper said the 1807 law should be invoked "only in the most urgent and dire of situations." He added, "We are not in one of those situations now."

After Esper's visit to the White House, the Pentagon abruptly overturned an earlier decision to send a couple hundred active-duty soldiers home from the Washington, D.C., region, a public sign of the growing tensions with the White House. That reversal was reversed on Thursday.

Former Secretary Mattis, a retired Marine general, lambasted both Trump and Esper in an essay in The Atlantic for their consideration of using the active-duty military in law enforcement — and for the use of the National Guard in clearing out a largely peaceful protest near the White House on Monday evening.

"We must reject any thinking of our cities as a 'battlespace' that our uniformed military is called upon to 'dominate,'" Mattis wrote, referencing quotes by Esper and Trump respectively. "Militarizing our response, as we witnessed in Washington, D.C., sets up a conflict — a false conflict — between the military and civilian society. "

Trump responded on Twitter by calling Mattis "the world's most overrated General," adding: "I didn't like his 'leadership' style or much else about him, and many others agree, Glad he is gone!"

Yet another former military leader, retired Marine Corps four-star general Allen, said that events on Monday, the day Trump walked to the church, "may well signal the beginning of the end of the American experiment."

Allen, president of the liberal-leaning Brookings Institution, contrasted the routing of the protesters in Lafayette Park with remarks by Floyd's brother, Terrence Floyd, who denounced looting that he said tarnishes his brother's memory.

Writing in Foreign Policy, Allen urged people to make their votes in November for the future of America's democracy. "It will have to come from the bottom up. For at the White House, there is no one home," he wrote.

Then, on Thursday, Alaska Sen. Murkowski said she was "really thankful" for Mattis' comments. She said she thought his "words were true and honest and necessary and overdue."

"I felt like perhaps we're getting to the point where we can be more honest with the concerns that we might hold internally, and have the courage of our own convictions to speak up," she said. Asked if she could support Trump for reelection, she said, "I am struggling with it."

Days ago, Esper had ordered about 1,300 Army personnel to military bases outside the nation's capital as Trump weighed whether to invoke the Insurrection Act and send active-duty troops into the city, where the scene of large protests that devolved into violence and looting over the weekend. But after a night of calm enforced by a large deployment of National Guard troops and heavily armed federal law enforcement agents, defense officials said the troops would begin returning to their home base.

Army Secretary Ryan McCarthy told The Associated Press that the decision was reversed after Esper's visit to the White House. The White House didn't respond to request for comment on whether Trump ordered the change.

The shift added to confusion over the president's threat to invoke the Insurrection Act for protests following Floyd's death in Minneapolis. White House officials had indicated even before Esper's comments that Trump was backing away from invoking the act, though officials said Trump was upset that Esper's statement conveyed "weakness."



Soldiers with Utah National Guard stand near a group of demonstrators that gathered to protest the death of George Floyd, Wednesday, June 3, 2020, near the White House in Washington.
Associated Press

Press secretary Kayleigh McEnany said the president was still willing to deploy federal troops despite Esper's comments: "If needed, he will use it," she told reporters.

Meanwhile, the president was taking credit for the deployment of federal and other law enforcement officers to the nation's capital, saying it offered a model to states on how to stop violence accompanying some protests nationwide.

On Wednesday evening, troops and others were out in force in Washington. A Defense official said at least 2,200 National Guard members would be on the streets. Helmeted forces ringed Lafayette Park across from the White House. Military vehicles were parked at intersections, blocking access.

Mattis, in his essay Wednesday, called the scene an "abuse of executive authority." The retired general quit the Trump administration in December 2018 after months of conflict with the president as Trump announced he was unilaterally withdrawing American troops from Syria.

Though the crackdown on the Washington demonstrations was praised by some Trump supporters, a handful of Republicans expressed concern that law enforcement officers risked violating the protesters' First Amendment rights.

Trump had been furious about images juxtaposing fires set in the park outside the executive mansion with a darkened White House in the background, according to current and former campaign and administration officials. He was also angry about the news coverage revealing he had gone to the secure White House bunker during Friday's protests.

Trump acknowledged he visited the bunker but claimed he was only conducting an inspection as protests raged outside.❑

Judge rejects Ponzi king Madoff's bid for early release

By LARRY NEUMEISTER
Associated Press

NEW YORK (AP) — A dying Ponzi king Bernard Madoff lost his bid for early release from prison Thursday when the judge who sentenced him to 150 years behind bars said he intended for him to die there and nothing has happened in the last 11 years to change his mind.

Judge Denny Chin, who now sits on the 2nd U.S. Circuit Court of Appeals, noted the continuing suffering of Madoff's thousands of victims who lost $17.5 billion when a decades-long scheme that deceived them into thinking their money was invested properly was exposed in December 2008.

"I also believe that Mr. Madoff was never truly remorseful, and that he was only sorry that his life as he knew it was collapsing around him. Even at the end, he was trying to send more millions of his ill-gotten gains to family members, friends, and certain employees," Chin wrote.



In this March 10, 2009 file photo, Bernard Madoff leaves Manhattan federal court in New York.
Associated Press

The judge said he'd reviewed public statements made by Madoff, 82, and found they "show that he has never fully accepted responsibility for his actions and that he even faults his victims."

He said he now hopes President Donald Trump would consider commuting the sentence.❑

Study: Autonomous vehicles won't make roads completely safe

By TOM KRISHER

DETROIT (AP) — A new study says that while autonomous vehicle technology has great promise to reduce crashes, it may not be able to prevent all mishaps caused by human error.

Auto safety experts say humans cause about 94% of U.S. crashes, but the Insurance Institute for Highway Safety study says computer-controlled robocars will only stop about one-third of them.

The group says that while autonomous vehicles eventually will identify hazards and react faster than humans, and they won't become distracted or drive drunk, stopping the rest of the crashes will be a lot harder.

"We're still going to see some issues even if autonomous vehicles might react more quickly than humans do. They're not going to always be able to react instantaneously," said Jessica Cicchino, and institute vice president of research and co-author of the study.

The IIHS studied over 5,000 crashes with detailed causes that were collected by the National Highway Traffic Safety Administration, separating out those caused by "sensing and perceiving" errors such as driver distraction, impaired visibility or failing to spot hazards until it was too late.

Researchers also separated crashes caused by human "incapacitation" including drivers impaired by alcohol or drugs, those who fell asleep or drivers with medical problems. Self-driving vehicles can prevent those, the study found.



In this Jan. 8, 2020 file photo, the Audi AI:ME self-driving concept vehicle is on display in the Audi booth at the CES tech show in Las Vegas.

Associated Press

However, the robocars may not be able to prevent the rest, including prediction errors such as misjudging how fast another vehicle is traveling, planning errors including driving too fast for road conditions and execution errors including incorrect evasive maneuvers or other mistakes controlling vehicles.

For example, if a cyclist or another vehicle suddenly veers into the path of an autonomous vehicle, it may not be able to stop fast enough or steer away in time, Cicchino said. "Autonomous vehicles need to not only perceive the world around them perfectly, they need to respond to what's around them as well," she said.

Just how many crashes are prevented depends a lot on how autonomous vehicles are programmed, Cicchino said. More crashes would be stopped if the robocars obey all traffic laws including speed limits. But if artificial intelligence allows them to drive and react more like humans, then fewer crashes will be stopped, she said.

"Building self-driving cars that drive as well as people do is a big challenge in itself," IIHS Research Scientist Alexandra Mueller said in a statement. "But they'd actually need to be better than that to deliver on the promises we've all heard."

Missy Cummings, a robotics and human factors professor at Duke University who is familiar with the study, said preventing even one-third of the human-caused crashes is giving technology too much credit. Even vehicles with laser, radar and camera sensors don't always perform flawlessly in all conditions, she said.

"There is a probability that even when all three sensor systems come to bear, that obstacles can be missed," Cummings said. "No driverless car company has been able to do that reliably. They know that too."

Researchers and people in the autonomous vehicle business never thought the technology would be capable of preventing all crashes now caused by humans, she said, calling that "layman's conventional wisdom that somehow this technology is going to be a panacea that is going to prevent all death."

IIHS researchers reviewed the crash causes and decided which ones could be prevented, assuming that all vehicles on the road were autonomous, Cicchino said. Even fewer crashes will be prevented while self-driving vehicles are mixed with human driven cars, she said.

Virginia-based IIHS is a nonprofit research and education organization that's funded by auto insurance companies.

More than 60 companies have applied to test autonomous vehicles in California alone, but they have yet to start a fully-robotic large-scale ride-hailing service without human backup drivers.

Several companies including Alphabet Inc.'s Waymo and General Motors' Cruise had pledged to do it during the past two years, but those plans were delayed when the industry pulled back after an Uber automated test vehicle hit and killed a pedestrian in March 2018 in Tempe, Arizona.

Companies are continuing to update and hone their autonomous vehicle systems.

Tesla Inc. CEO Elon Musk last year promised a fleet of autonomous robotaxis would start operating in 2020. But recently he has said he hopes to deploy the system with humans monitoring it in early 2021, depending on regulatory approval.❑

Indianapolis to dismantle Confederate monument in park



In this Aug. 15, 2017, file photo, a man runs in Garfield Park of Indianapolis past a monument dedicated to Confederate soldiers who died at a Union prison camp in the city during the Civil War.

Associated Press

INDIANAPOLIS (AP) — Indianapolis will remove from a park a monument dedicated to Confederate soldiers who died at a Union prison camp in the city, the mayor announced Thursday.

The grave monument, which was relocated to Garfield Park nearly a century ago from its original location in a cemetery, will be dismantled by contractors in the coming days, Mayor Joe Hogsett said.

"Our streets are filled with voices of anger and anguish, testament to centuries of racism directed at Black Americans," Hogsett said in a news release. "We must name these instances of discrimination and never forget our past – but we should not honor them.

"Whatever original purpose this grave marker might once have had, for far too long it has served as nothing more than a painful reminder of our state's horrific embrace of the Ku Klux Klan a century ago," he said.

The Indianapolis Parks Board passed a resolution in 2017 to remove the monument once funding was secured, but that never happened. The city is identifying a source of funding, with the expected cost of the project ranging from approximately $50,000 to $100,000, Hogsett said.❑



In this photo taken Tuesday, June 2, 2020, migrants dry their clothes aboard a tourist boats some 20 kilometers from Malta.
Associated Press

Europe rights body urges action for migrants stuck off Malta

VALLETTA, Malta (AP) — Europe's leading human rights organization is calling for immediate action to bring to shore some 400 migrants that the Malta government transferred to chartered pleasure boats at sea.

The Council of Europe, based in Strasbourg, France, said in a statement Thursday that the situation "is unsustainable and requires immediate action."

The migrants have been living aboard the boats just out of Malta's territorial waters, many for weeks, after having been rescued from human traffickers' unseaworthy boats in the Mediterranean Sea.

Malta chartered the pleasure cruise vessels after closing its ports due to the coronavirus emergency and says it is waiting for other European Union member nations to step up and take in the migrants. So far, only France has agreed.

The Council of Europe's human rights commissioner, Dunja Mijatovic, has stressed in recent months that migrants should be brought to shore safely and promptly despite the coronavirus pandemic. The commissioner also has underlined that human lives should not be put at risks due to disagreements between EU member states.

"I am concerned that since then, additional ships have been rented and that the number of people kept on them, without a clear prospect of prompt disembarkation, has substantially increased," she said Thursday.

SOS Mediterranee, a humanitarian group that has operated rescue boats in the Mediterranean Sea, earlier this week lamented that the migrants being held on the chartered tourist boats were being used as political pawns.

An Associated Press photographer captured images of the migrants walking on the decks of the boats, their laundry hung from improvised clotheslines. Maltese armed forces were arrayed in boats nearby, keeping watch on the four vessels usually used for pleasure excursions to ferry tourists to the tiny Mediterranean island nation's attractions.

France hasn't said how many migrants it will take in, but has insisted it is up to the EU's executive commission to organize with other countries.

The European Commission has confirmed it is facilitating talks among EU nations to identify potential destinations for the passengers stuck on the boats off Malta.

"There is an urgent need for cooperation and solidarity between member states to find solutions for those on board the Captain Morgan boats," European Commission spokesman Adalbert Jahnz said Thursday.

"They need to be disembarked as soon as possible."❑



Signs requesting people keep their distance from each other are displayed on ticket barriers to help stop the spread of coronavirus in Waterloo station, London, Thursday, June 4, 2020.
Associated Press

Face coverings to be mandated on public transport in England

LONDON (AP) — Passengers on England's buses, subways and trains will have to wear face coverings from June 15 when most shops reopen, the British government said Thursday.

It's the second time in as many days that the government has adopted a measure that it didn't insist on when the coronavirus pandemic swept through the U.K. in March before the lockdown was imposed. On Wednesday, the government said it would require anyone flying into the U.K. from abroad to quarantine for 14 days after their arrival.

Transport Secretary Grant Shapps said face coverings will be mandatory from the date nonessential stores, such as department stores and electronics retailers, are scheduled to reopen. That easing of the lockdown will, he said, likely lead to an increase in traffic from the near-negligible levels since the lockdown was imposed on March 23.

"The evidence suggests wearing face coverings offers some, albeit limited, protection against the spread of the virus," he said at the government's daily briefing.

Face coverings will also be mandated on planes and ferries, though usage of both is not expected to pick up as fast as domestic modes of transport, especially after the change of policy on quarantining.

"We need to ensure every precaution is taken, on buses, trains, aircraft and ferries," Shapps said.

He also said face coverings will be a "condition of travel" and failure to abide by the requirement could potentially lead to fines. Young children and people with disabilities and breathing difficulties will be exempt.

Currently passengers are advised to wear a face covering but are not stopped from travelling without one.

The new policy only applies to England, but Shapps said it may not be long before the other nations of the U.K. — Scotland, Wales and Northern Ireland — adopt the measure. Scottish First Minister Nicola Sturgeon said her government was also considering making it mandatory.

London Mayor Sadiq Khan said the government has "finally seen sense," adding that there is "a large body of evidence" showing that face coverings can help stop the spread of the virus.

Transport unions had also been urging the government to make face coverings compulsory after the deaths of dozens of workers.

Mick Cash, general secretary of the Rail, Maritime and Transport union, also said the announcement was "long overdue."

Last month, Shapps said 42 people working at Transport for London and 10 mainline rail staff had died after being infected by coronavirus.

On Thursday, the government also reported that another 176 people who tested positive for the coronavirus had died in the U.K. in all settings. That takes the U.K.'s total to 39,904, the world's second-highest death toll in the pandemic.❑

China easing airline access amid conflict with Washington

BEIJING (AP) — Chinese regulators said Thursday more foreign airlines will be allowed to fly to China as anti-coronavirus controls ease, but it was unclear whether the change will defuse a fresh conflict with the Trump administration over air travel.

The announcement came after Washington said Wednesday it would bar four Chinese airlines from the United States because Beijing was failing to allow United Airlines and Delta Air Lines to resume flights to China.

Airlines that were flying to China when controls were imposed in March were allowed to keep making one flight per week. United and Delta had suspended their flights before that and asked permission to resume.

Airlines that aren't on the March list can make one flight per week starting Monday, the Civil Aviation Administration of China said on its website.

The announcement appeared to open the door to United and Delta but CAAC gave no indication which carriers were affected. An employee who answered the phone at CAAC said she had no details. She would give only her surname, Yan.



In this March 18, 2020 file photo, a Southern China Airlines flight from Guangzhou, China passes in front of the sun as it arrives at Vancouver International Airport in Richmond, British Columbia, Canada.

Associated Press

Asked what it heard from Chinese regulators about its status, United said in a statement, "We look forward to resuming passenger service between the United States and China when the regulatory environment allows us to do so."

The dispute adds to U.S.-Chinese strains over trade, technology, Taiwan, human rights and the status of Hong Kong.

The Chinese foreign ministry expressed regret at the U.S. announcement and said CAAC was "making solemn complaints" to the Department of Transportation.

"Some progress has already been made in the arrangements. China has also announced adjustments of its policies," said a ministry spokesman, Zhao Lijian. "We hope the United States will not create obstacles for solving the problem."

Foreign carriers will be allowed to increase flights to two per week if they go three weeks with no passengers testing positive for the virus, CAAC said. It said a route will be suspended for one week if the number of passengers who test positive reaches five.

Ahead of the Chinese announcement, the Transportation Department accused Beijing of violating a 1980 agreement on air travel. It said in response, Chinese carriers would be allowed the same number of flights as Beijing permitted U.S. airlines.

The department said President Donald Trump could put the order into effect before June 16. The department protested last month that Beijing was preventing U.S. airlines from competing fairly against Chinese carriers.

The four airlines affected by the order are Air China, China Eastern Airlines, China Southern Airlines and Xiamen Airlines.

The Chinese ministries of commerce and transportation didn't immediately respond to questions about how Beijing might react.

Before the pandemic, there were about 325 passenger flights a week between the United States and China, including ones operated by United, Delta and American Airlines. While U.S. carriers stopped flying, Chinese airlines made 20 weekly flights in mid-February and 34 by mid-March.

The Transportation Department said it objected to China's March limit but Beijing responded last week that it was not violating the air-travel treaty because the same one-flight limit applies to Chinese airlines.

United and Delta announced last month that they hoped to resume flights to China in June, as air travel has begun to recover recently. United wants to fly from San Francisco to Shanghai and Beijing and from Newark, New Jersey, to Shanghai. Delta seeks to resume flights via Seoul to Shanghai from Seattle and Detroit. ❑

U.N. rights official: Philippine anti-terror bill worrying



In this May 28, 2020, file photo provided by the Malacanang Presidential Photographers Division, Philippine President Rodrigo Duterte, talks during his speech at the Malacanang presidential palace in Manila, Philippines.

Associated Press

By JIM GOMEZ
Associated Press

MANILA, Philippines (AP) — New anti-terrorism legislation passed by the Philippine Congress that allows the detention of suspects for up to 24 days without warrants and relaxes human rights safeguards is "very worrying," a U.N. rights official said Thursday.

The House of Representatives passed the Anti-Terrorism Act of 2020 on Wednesday night after President Rodrigo Duterte urgently endorsed the legislation, despite fears it could threaten human rights and be used against his political opponents. The Senate passed its version in February.

Once signed into law by Duterte, the legislation will replace a 2007 anti-terror law called the Human Security Act which was rarely used, largely because law enforcers can be fined 500,000 pesos ($9,800) for each day they wrongfully detain a terrorism suspect.

Lawmakers removed such safeguards in the new legislation, which increases the number of days that suspects can be detained without warrants from three to 24.

Ravina Shamdasani of the U.N. Human Rights office said the legislation defines terrorism broadly and allows officials to designate people as terrorists in provisions that "may violate the principle of legality under international law."

"You add to this the context in the Philippines where a lot of human rights organizations are routinely labeled as terrorists, this is very worrying," Shamdasani said in an online news conference on a new U.N. Human Rights Office report about threats to human rights in the Philippines.

The report said the legislation was among proposed new laws and amendments "with the stated aim of strengthening public order and countering terrorism," but "which risk eroding constitutional and other legal protections."❑



This Aug. 23, 2018, file photo shows a window display at a Gap Kids clothing store in Winter Park, Fla.

Associated Press

Mall owner sues Gap for rent on coronavirus-shuttered stores

By JOSEPH PISANI

NEW YORK (AP) — Gap is being sued for refusing to pay rent for stores temporarily closed during the coronavirus pandemic.

Mall owner Simon Property Group said in a lawsuit filed this week that the clothing retailer owes three months of rent, totaling $65.9 million. Gap Inc. has more than 390 stores at Indianapolis-based Simon's malls, including its namesake brand, Old Navy and Banana Republic.

Gap and other major retailers, including sneaker seller Foot Locker, have said they wouldn't pay rent for stores that were forced to close due to the pandemic. In April, Gap warned that it may be sued by its landlords and that a dispute could be costly and have "an uncertain outcome."

San Francisco-based Gap did not respond to a request for comment Thursday. ❑

U.S. trade gap rises to $49.4 billion in April

WASHINGTON (AP) — The U.S. trade deficit hit the highest level in eight months in April. Exports and imports both posted record monthly drops as the coronavirus pandemic smothered America's commerce with other countries.

The gap between what the U.S. sells and what it buys abroad jumped to $49.4 billion in April, up 16,7% from $42.3 billion in March and highest since last August, the Commerce Department said Thursday. April exports fell 20.5% to $151.3 billion, and imports dropped 13.7% to $200.7 billion. April's exports were the lowest in exactly 10 years; imports were lowest since July 2010. Total trade — exports plus imports — dropped 16.7% in April from March and 24.8% from April 2019.

In much of the world, the pandemic and the lockdowns meant to contain it have brought economic activity to a near-standstill.

The politically sensitive deficit in the trade of goods with China rose 53% to $26 billion in April; goods exports to China rose 29%, but imports rose more — 45% — as Chinese factories ramped up production after a draconian lockdown.

In April. the United States ran a $71.8 billion deficit in the trade of goods such as autos and appliances.❑

Make room on credit cards to add options in an emergency



In this July 18, 2012, file photo, credit card logos are seen on a downtown storefront as a pedestrian passes in Atlanta.

Associated Press

By SEAN PYLES of NerdWallet

Maybe you've been working through credit card debt for a while now. Or maybe you racked it up recently as you prepared for the coronavirus lockdown. Regardless of how and when you got into debt, ridding yourself of this financial burden can free up cash and relieve at least one stressor in an exceptionally anxious time.

If you're in a good financial position right now, meaning you have savings in the bank and a steady income, it's a good time to knock out some credit card debt. Here's how to think about debt payoff now and what tactics you should consider.

GET YOUR BUDGET AND SAVINGS IN ORDER

The economic and personal upheaval of the coronavirus pandemic has made sorting out your budget and savings top financial priorities, even before debt payoff.

— Update your budget: Unless you were a grocery-hoarding hermit before the pandemic, chances are your spending habits have shifted. Revise your budget to reflect where your money is going now, accounting for things like expanded grocery expenses and less spending on entertainment, such as concerts and dining out.

— Beef up your savings: Preparing financially by increasing your emergency fund is almost always a wise decision.

Savings are a source of stability in uncertain times. Work to have at least a month or two of expenses in the bank.

"Now is actually a good time to pay off your debt," says Kate Welker, a certified financial planner in Rochester, New York. "But my advice is build the emergency fund first, because it can get you through a tough time and help you avoid building up new debt in the future."

HOW TO PAY OFF CREDIT CARD DEBT

Though it feels like the world has changed from top to bottom, tactics to pay off debt have largely stayed the same, says Billy Hensley, CEO of the National Endowment for Financial Education, a nonprofit promoting informed financial decision-making.

"The traditional sort of boring vanilla strategies still seem to work well," Hensley says. "Look at where you can cut expenses now, look at if you can lock in a lower interest rate that could save you a few dollars a month."

The goal is to knock out your debt while you're in a good place financially so you don't have this burden if you lose your job or your income is reduced later on.

Don't close credit cards as you pay them off, though. You may need access to that credit if your situation changes.

Consider these tactics:

— Ask your creditors for lower interest rates: You may not qualify for any hardship programs being offered by your credit card company, but you might be able to get your interest rate cut.❑

ARUBA TODAY

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Assistant Director
Xiomara Arends

Editor in Chief
Linda Reijnders
(linda.reijnders@cspnv.com)
Liza Koolman (Management assistant)

Editors
Richard Brooks

Sales
Linda Reijnders
(linda.reijnders@cspnv.com)
Sulaika Croes

Classifieds
classified@cspnv.com

Distribution and Collection
accounting@bondia.com

Social / Website
Juan Luis Pinto
Pilar Flores

Columnists
Anthony Croes
Joris Zantvoort
Shanella Pantophlet
Steve Francees
Thais Franken

Weststraat 22
T: 582-7800
E: news@arubatoday.com
W: www.arubatoday.com
@arubatoday

Farm-to-table dining takes on new meaning amid pandemic

By LISA RATHKE and PATRICK WHITTLE

PORTLAND, Maine (AP) — Eric Pray is used to shipping seafood all over the country. But since the coronavirus took hold, he has shifted his focus closer to home — selling lobsters from a homemade tank in his garage.



In this Friday, May 29, 2020 photo, Eric Pray weighs a lobster in his garage in Portland, Maine.
Associated Press

Pray, of Portland, Maine, is one of hundreds of fishermen, farmers and food producers who have shifted to a direct-to-consumer model amid the virus outbreak. The pandemic has stressed and sometimes disrupted supply chains, shuttered restaurants and changed the way consumers buy food, leaving some producers scrambling for a new way to reach their customers.

The farm-to-table movement in the United States has grown in recent years, as consumers have increasingly demanded locally sourced food. But in the past several weeks, the movement has grown out of necessity because some producers can't rely on the complex web of processors, distributors and middlemen to get food to customers.

For some, the challenges have turned into opportunities — and new customers.

"When restaurants reopen, we'll probably keep doing home delivery, because we've got a good base of customers," Pray said.

But it's not good news for many of America's food producers. In late April and early May, U.S. beef and pork processing capacity was down 40% from last year, according to Jayson Lusk, head of the department of agricultural economics at Purdue University. Plants are now mainly back online but at reduced capacity with beef and pork plants running about 10% to 15% below last year, he said.

Some sectors have also suffered reductions in value, in part because the restaurants they normally rely on are closed. Live, 1.25-pound lobsters were worth $6.74 per pound in the Northeast in April, which was 13% less than a year ago and 37% less than two years ago.

"The two biggest problems are facilitating distribution throughout the supply chain while protecting worker health, and revamping food demand in a way that avoids further disruptions," said LaPorchia Collins, a professor in the Department of Economics at Tulane University.

Before the pandemic hit, Gunthorp Farms in LaGrange, Indiana, had been selling most of its pasture-raised pork and poultry to upscale restaurants, including ones started by famed chef Rick Bayless, as well as to charcuterie shops. Then, practically overnight, restaurants and shops shut down, drying up the farm's business.

The farm has been able to switch to retail packaging and selling the pork and poultry elsewhere but it's been far from easy, coming after endless hours of work by the family and employees, said Greg Gunthorp. That involved changing the labeling, adding bar codes, and cutting and packaging portions rather than selling in bulk.

"It's been way, way too much work, way more changes. We made more changes in the first two weeks than we had planned to make in two years," he said.

Templeton Farm, a small grass-fed beef farm in East Montpelier, Vermont, lost its biggest business — two restaurant accounts — when they had to shut down. But around the same time, the phone starting ringing with people seeking locally raised beef, said farmer Bruce Chapell.

"Since then, our beef sales have been off the charts," he said.

PrairiErth Farm in Atlanta, Illinois, this season doubled its consumer supported agriculture, where customers pay up front for produce throughout the season to 322 members, said Katie Bishop, one of the farmers. And it has about 75 on its waiting list, she said.

However, it's unclear whether this new model will be sustainable once the coronavirus crisis passes.

Food products that are heavily dependent on restaurants, such as seafood, eventually need those customers back, said John Sackton, an industry analyst and publisher of SeafoodNews.com. But for now, selling direct to customers is a way to get a better price for those products than they would typically see, he said.

Pray, a Maine fishermen for three decades, said he's managing to make ends meet so far, but it'll be more of a challenge the longer restaurants and processors remain inaccessible. One of his customers, South Portland anesthesiologist Stephen Harden, said the appeal is as much about helping neighbors as buying great food.

"My wife and I sort of felt it was our duty to support locally as much as possible," he said. "And of course, the food is much better quality."❑



In this Thursday, May 28, 2020 photo Jamien Richardson moves a tray of baby arugula in a crop house at Spear Spring Farm in Warren, Maine.
Associated Press



In this Thursday, May 28, 2020 photo, Beth Shiller of Dandelion Spring Farm stacks eggs at her farmer's market stand in Rockland, Maine.
Associated Press

Hilton Aruba Celebrates World Environment Day:

Supporting Aruba Birdlife Conservation with cleanup of Bubali Wetlands Area



PALM BEACH — Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino is partnering with Aruba Birdlife Conservation for a cleanup of the Bubali Wetlands to be held on June 6, 2020, in honor of World Environment Day. Each year, World Environment Day is celebrated on June 5, and it is the United Nations' flagship day for promoting awareness and action for the protection of our environment.

Each World Environment Day is organized around a theme that draws attention to a particularly pressing environmental concern, and this year's theme is biodiversity.

The Bubali Wetlands are among the 16 areas which will become part of Aruba's National Park. In 2012, Aruba Birdlife Conservation requested the Parliament of Aruba to have 16 nature areas protected and placed under direct management of Aruba's National Park. Among the areas are the Ramsar Wetland, Spanish Lagoon, and four Important Bird and Biodiversity Areas (IBAs). Under the Birdlife International protocol, the Bubali Wetlands are among the four most important bird areas for Aruba and the Caribbean.



The wetland area is significant for the near threatened Caribbean Coot (Fulica Caribaea), and is also a habitat range for other waterbirds and numerous migratory shorebirds. This bird sanctuary is comprised of 59 hectares and has two hundred registered bird species.

To celebrate World Environment Day, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino is inviting its team members to come together and contribute to the cause.

"The team members and I are honored to partner with Aruba Birdlife Conservation for this cleanup," said Vasco v. Baselli, general manager.

"This project aligns with Hilton's Travel with Purpose, our corporate responsibility strategy to redefine and advance sustainable travel and tourism globally."❑

The Caribbean can bring fresh ideas to the world

By ir. Damien Richardson

PHILIPSBURG, ST. MAARTEN — Actions speak louder than words. It is pivotal to use Caribbean data as a new communication tool to let leisure and opportunities lead to new regional ventures. The Caribbean should begin executing a regional vision and encourage the diaspora to collaborate and invest in a joint vision.



A united vision can be expressed in three key aspects. Firstly, it is a privilege and benefit to enjoy being home in the Caribbean. Secondly, taking comfort in the fact that there are ample opportunities available to live and grow these cultural advancements and attributes in a sustainable and qualitative manner. Ultimately, having the confidence that people can live in a 'human threat free' community, where there are no worries about natural threats and the disturbance to our state of normalcy.

The joy of being home

The stress-free environment of the Caribbean is a key asset that distinguishes the Caribbean from many other areas of the world. It is important for Caribbeans, whether living in the region or in the diaspora, to know that it is a joy being home in the Caribbean. The evolution of the idea to take off your shoes and have relaxed moments, can be considered the corner stone; the hall mark of the Caribbean experience. Most locals in the region take this for granted.

There are several key issues that one can focus on. For one, structuring the ability to merge the feeling or experience of being at home in the Caribbean with the ability to adequately provide for one's family. Another issue is the ability to have more freedom to define daily activities and find a balance between work and leisure. And finally, being able to actually enjoy the Caribbean experience knowing that it is the envy of the rest of the world. Being exposed, having the flexibility, and the rare treat to reach out and touch each island in the region is a great excitement. So is the ability to travel to any desired international destination from the Caribbean. Understanding the Caribbean context can be used as a positive motivation to inspire and recognize the value of what it means 'to be home in the Caribbean'.

Plentiful opportunities

There are enough opportunities available in the Caribbean that allow the Caribbean citizens to live in a sustainable and qualitative manner. The Caribbean region should know what each island has to offer and provide a true analytical measure to help individual businesses and young ventures. It will recognize that their added value plays an essential role and is a privilege. Developing connected industry data centers for the Caribbean will enable to profile regionally what the capacity of the region looks like. In the key industries, it will help structure a true social and market support expression. It will provide the region with the ability to observe patterns, encourage innovation and help young and mature entrepreneurs develop new strategies. Understanding the connective industries will require a cultural curve. It will also initiate a new 'technical language' with terms like Industry 4.0 and Society 5.0. Industry 4.0. Simply stated, it refers to the use of technology in every aspect of our industrial manufacturing processes. While Society 5.0 speaks to the condition of technology being incorporated into every aspect of social life, meaning people living in smart societies.

The Caribbean is potentially the ideal place for all forms of individual, family, and business leisure activities. The majority of the islands in the Caribbean are still looking to tourism as their main economic pillar. However, over the last decades more and more alternative economic alternatives for stability have begun to evolve and mature. Some of the industries of note are the music industry, the fashion industry, the sports industry, the culinary industry, and in certain areas the agricultural industry. The main question is, what's next?

A flourishing community

The Caribbean region has the potential for living in a 'human-threat-free' community, which is resistant to natural disasters. Being able to meet this challenge will be a final support that will encourage the people of the Caribbean to feel safe. They can enjoy a healthy Caribbean-based work career while being home and being able to properly explore and innovate many of the necessary developments that will be needed for this new Caribbean condition.

The Caribbean will benefit once it identifies a formal structure that embraces a new and innovative vision. For instance, strengthening its position in the regional yachting industry by developing super yacht maintenance and service centers and niche supplies. It is also essential to have a better understanding of the fishing and produce industries. A necessary level of clarity and flexibility exists within the context of the many changing industries. The fast pace that technology is causing our global community to change from day to day, as the South Korean saying goes "Pali-Pali", quick and quicker. The timeframe of change is rapid. It becomes even more necessary to define niche markets and to facilitate relearning programs. These are necessary to help innovate alternative products and strategies for the Caribbean region going forward. The Caribbean is ready to define its foundation and become a region that will help bring fresh ideas to the world and open new avenues for diverse opportunities and innovative ventures.❑

Royal Netherlands Navy ship HNLMS Karel Doorman to return to the Netherlands following COVID relief in the Caribbean



PHILIPSBURG, ST. MAARTEN — HNLMS Karel Doorman is set to depart from the Caribbean for its home port in the Netherlands on 15 June. The navy ship has been in the region from 24 April, providing support to the local civil authorities in the fight against COVID-19. This support has now come to an end as the coronavirus outbreak on the islands is sufficiently under control.

HNLMS Karel Doorman arrived in St. Maarten on 24 April to support the local authorities in the fight against coronavirus, as part of Operation Carib Support. At the time there were concerns about a large-scale outbreak of the virus on the islands. Having the navy ship in the area provided the Dutch Caribbean with access to versatile and immediately deployable capabilities to assist in the corona crisis, as soon as the situation so required. The actual contribution of the navy ship and its units took the form of support in terms of transport, maritime border control and public order measures.

Now that the spread of COVID-19 on the islands is under control, there is no longer a need for the ship's presence in the region. HNLMS Karel Doorman is scheduled to arrive back in its home port on 26 June. The Netherlands Ministry of Defense continues to support the civil authorities in the region with the units stationed in the Caribbean. This support includes medical support, transport of food supplies and maritime border control.❑